

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE



Rapport d'activité 1990

Mars 1991

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE



Rapport d'activité 1990

CESIJE ASBL
Centre d'Études sur la Situation
des Jeunes en Europe
LUXEMBOURG

Mars 1991

RAPPORT D'ACTIVITES
DU MINISTERE DE LA JEUNESSE

1990

TABLE DES MATIERES

	page
<u>I CONSIDERATIONS GENERALES</u>	5
1. Développement de la politique en faveur des jeunes	5
2. La politique Jeunesse au niveau international	7
a) Les relations multilatérales (Conseil de l'Europe)	7
b) Relations bilatérales (accords culturels)	8
<u>II DEVELOPPEMENT DE L'ACTION DU SNJ</u>	17
1. L'animation du SNJ	17
2. La formation pour animateurs et responsables d'activités de loisirs	19
3. Le développement de l'Information des Jeunes	21
4. Campagne de prévention contre la Toxicomanie	30
<u>III L'ACTION DECENTRALISEE DU SNJ</u>	33
Animation régionale	34
Animation sectorielle	40
Tiers monde	43
La dimension européenne dans les écoles	44
<u>IV BILAN DES ACTIVITES EN 1990</u>	45
1. Formation animateur-loisir	45
2. Camps et colonies	48
3. Patrimoine culturel	50
4. Ecologie et Environnement	50
5. Education civique - ouverture à la vie - dimensions européennes	56
6. Activités artistiques et manuelles	57
7. Activités sportives et de plein air	58

<u>V LES CENTRES DU SNJ</u>	63
1. Centre d'Ecologie et de la Jeunesse Hollenfels	63
Classes de l'enseignement primaire	65
Classes de l'enseignement secondaire et secondaire technique	65
Conférences, projets éducatifs	67
Education des jeunes et des adultes en dehors du cadre scolaire	68
Expositions, Publications, Documentation	70
Le rucher d'initiation de Hollenfels	71
Perspectives pour 1991	71
Occupation du Centre de Hollenfels en 1990	72
2. Centre de Marienthal	75
Rapport 90 et Perspectives 91	75
Occupation du Centre de Marienthal en 1990	76
3. Centre nautique et de plein air Lultzhausen	78
4. Centre de Weicherdange	78
5. Centre d'Erpeldange	78
6. Centre d'Eisenborn	79
7. Centre de Hosingen	79
8. Centre de Munsbach	80
<u>VI LES SERVICES DU SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE</u>	83
1. Accueil	83
2. Service d'information	83
3. Salle de conférence	83
4. Service de prêt de matériel	84
5. Les aides financières	85

<u>VII RELATIONS INTERNATIONALES</u>	87
<u>VIII CONGE - EDUCATION</u>	89
1. Structure des bénéficiaires	90
2. La durée des congés-éducation accordés	92
3. Les organisateurs	93
4. Evolution des demandes	94
5. Analyse de la situation actuelle	95
<u>IX PROGRAMME POUR L'ANNEE 1991</u>	97

I

CONSIDERATIONS GENERALES

1. Développement de la politique en faveur des jeunes.

La déclaration gouvernementale du 24 juillet 1989 vise à développer une politique globale en faveur des jeunes qui doit se refléter dans tous les domaines de la vie économique et sociale.

Les attributions du Ministère de la Jeunesse étant limitées à certains aspects d'une telle politique, une concertation active avec les autres ministères concernés s'impose.

Cette concertation se concrétise par les travaux du Conseil Supérieur de la Jeunesse. Ce conseil se compose de représentants des ministères de l'Education Nationale, de la Justice, de la Santé, de la Famille, de l'Education Physique et des Sports, du Travail, des Affaires Culturelles et des délégués de la Conférence Générale de la Jeunesse Luxembourgeoise (C.G.J.L.) et des mouvements de Jeunesse.

Il a pour mission :

- 1) de soumettre au Gouvernement des propositions en matière de jeunesse ;
- 2) de donner son avis sur toutes les questions et tous les projets dont le gouvernement jugera utile de le saisir ;
- 3) de donner son avis sur les mesures réglementaires à prendre en exécution de la loi portant création d'un Service National de la Jeunesse.

En 1990 le Conseil s'est réuni 6 fois.

Il a examiné et discuté :

- la situation des jeunes sur le marché du logement
- les propositions budgétaires du Ministère de la Jeunesse
- la participation des jeunes à l'école :
 - * le Conseil d'Education et les comités d'élèves
 - * le projet d'établissement, tel qu'il est prévu par la réforme du secondaire
- l'avant-projet de convention du Conseil de l'Europe sur la "Mobilité des Jeunes" en Europe
- la politique européenne en faveur des jeunes
 - * le mémorandum de la Commission des C.E.
 - * les accents de la Présidence luxembourgeoise
 - * les résultats de la conférence des Ministres de la Jeunesse du Conseil de l'Europe à Lisbonne.

Deux groupes de travail ont été créés afin de réfléchir sur l'établissement de critères concernant l'attribution par le Ministère de la Jeunesse

- * de subsides aux associations de jeunesse,
- * de subventions en tant que participation aux frais de construction de centres résidentiels.

Les contacts avec la C.G.J.L. étaient favorisés par les réunions du Conseil Supérieur de la Jeunesse.

La C.G.J.L. a bénéficié pendant l'année 1990 d'un local dans le bâtiment administratif du SNJ et a pu profiter de l'appui du personnel et des infrastructures du secrétariat du SNJ. Depuis le début de l'année 1991 la C.G.J.L. dispose des mêmes facilités au Centre Informations Jeunes à Luxembourg.

La création d'un Ministère de la Jeunesse se reflète également dans les dispositions budgétaires.

A noter l'augmentation de 25 % en 1991 des crédits disponibles et la création de nouveaux articles visant à soutenir les communes pour créer l'infrastructure et l'animation destinée à des Centres pour Jeunes et de nouvelles disponibilités financières pour améliorer les centres résidentiels des associations de jeunesse. Il s'agit des deux actions prévues au programme gouvernemental.

Les associations de jeunesse ont pu bénéficier d'une participation de l'Etat pour couvrir leurs frais d'assurances.

Des préparatifs sont en cours pour élargir l'assurance-accidents à certaines associations de jeunesse.

2) La politique Jeunesse au niveau international.

a) Les relations multilatérales

L'année 1990 était particulièrement riche en événements et travaux en relation avec les jeunes.

Au niveau du Conseil de l'Europe il y a lieu de relever la 3e conférence des Ministres de la Jeunesse, qui s'est tenue à Lisbonne les 20 et 21 septembre 1990.

La première conférence des ministres, qui s'est tenue à Strasbourg en 1985, relevait quatre défis:

a) améliorer les processus de participation des jeunes à la vie de la cité alors que ceux-ci sont frappés durement par la crise économique;

b) élever les questions concernant la jeunesse au rang des questions de portée universelle alors qu'elles sont trop souvent l'objet d'interventions et de politiques ponctuelles;

c) être interpellée par les jeunes sur la pertinence des politiques proposées pour répondre à leurs aspirations;

d) renforcer les structures du Centre Européen de la Jeunesse et du Fonds Européen pour la Jeunesse pour permettre à plus de jeunes de participer et d'en bénéficier.

La deuxième conférence des ministres à Oslo en 1988 se donna pour but de définir "les stratégies pour des politiques européennes de la jeunesse en vue de l'an 2000." Il s'agissait de préciser les grandes options retenues par la Ière conférence en vue d'assurer progressivement l'intégration complète des jeunes en les aidant à trouver leur place dans une société au sein de laquelle ils puissent jouer un rôle effectif.

Lors de la troisième conférence des ministres à Lisbonne ces derniers ont évalué les résultats des deux premières conférences.

Les développements et changements intervenus en Europe centrale et orientale ont amené les ministres à demander une étude de faisabilité sur la création d'un deuxième Centre Européen de la Jeunesse dans un Etat de l'Europe centrale et de l'Est. Une recommandation a été adressée au Comité Intergouvernemental du FEJ d'en accroître les moyens pour lui permettre de s'acquitter des nouvelles tâches liées aux développements de cette partie de l'Europe.

Le thème spécifique de cette conférence ministérielle constituait la promotion de la mobilité des jeunes en Europe.

Les ministres recommandent d'introduire dans le programme d'activités intergouvernementales l'élaboration d'instruments juridiques internationaux sur la mobilité des jeunes.

En ce qui concerne la Carte Jeune, les ministres envisagent un accord partiel au sein du Conseil de l'Europe pour promouvoir la coordination et l'harmonisation du système Carte Jeune.

Au niveau de la Communauté Européenne la Commission a présenté au Conseil et au Parlement européens un mémorandum "Les jeunes dans la Communauté Européenne."

Ce mémorandum présente une série d'idées pour développer au niveau communautaire une politique de la jeunesse. Comme secteurs possibles d'activité communautaire sont énumérés:

- a) la promotion de l'esprit d'initiative et de la créativité des jeunes;
- b) les échanges et la mobilité;
- c) la formation des "animateurs de jeunesse" ;
- d) l'information des jeunes et la prise en compte de leurs besoins;
- e) les liens entre la communauté et les jeunes.

Un mémorandum spécifique sur l'information des jeunes est en préparation.

Les Ministres de la Jeunesse de la Communauté se sont réunis sous présidence italienne en marge de la conférence de Lisbonne et le 9 novembre 1990 à Rome.

Lors de la réunion de Rome les ministres ont accueilli favorablement le mémorandum de la commission consacré aux "Jeunes dans la Communauté Européenne". Un large consensus a été enregistré de convoquer, sous présidence luxembourgeoise, une session formelle des Ministres de la Jeunesse.

Lors de ce conseil, prévu pour le 26 juin 1991, la décision devrait être prise de prolonger le programme "Jeunesse pour l'Europe" et les ministres pourraient se mettre d'accord sur les actions prioritaires dans le domaine de la jeunesse.

Dans le cadre de la Présidence luxembourgeoise une réunion a été organisée pour développer le projet EURO-JEUNE. Ce projet a pour objet la création d'une base de données européenne qui doit permettre d'informer les jeunes dans leur pays d'origine sur les autres pays de la communauté européenne.

Sur invitation de la Conférence Générale de la Jeunesse Luxembourgeoise, le Forum Jeunesse de la communauté européenne a organisé les 9 et 10 février 1991 son assemblée générale à Luxembourg.

b) Les relations bilatérales dans le domaine de la jeunesse.

Parallèlement aux développements sur le plan communautaire et au niveau du Conseil de l'Europe, les relations bilatérales dans le domaine de la jeunesse se sont bien développées.

Ainsi des programmes d'action ont été élaborés avec la France et le Portugal.

Les extraits suivants des accords culturels donnent un aperçu sur les relations bilatérales existantes.

AUTRICHE (6. Tagung in Wien, 17-19.5. 1988)

Die österreichische Seite wiederholt die Einladung zur Teilnahme an der Aktion "Europas Jugend lernt Wien kennen". Eine Erweiterung auf andere Teile der Republik Österreich ist bei entsprechender Bekanntgabe von Wünschen möglich.

Auf die Notwendigkeit einer rechtzeitigen Anmeldung - für die Europa-Aktion grundsätzlich 5 Monate im voraus - wird hingewiesen.

Die Gemischte Kommission empfiehlt einen verstärkten Austausch von Gruppen von Jugendlichen oder von Verantwortlichen der ausserschulischen Jugendberziehung.

Die luxemburgische Seite wiederholt die Einladung zur Teilnahme an Jugendlagern und Sommerkursen.

Die Gemischte Kommission unterstützt die Aufnahme von Kontakten zwischen dem Service National de la Jeunesse sowie der Conférence Générale de la Jeunesse und den entsprechenden österreichischen Stellen und Organisationen.

BELGIQUE

A. Communauté allemande (Luxembourg, 20.11.90) 1991-93

1. Luxemburg bietet der deutschsprachigen Gemeinschaft zwei Stipendien für die Internationale Musikwoche an, die der Nationale Jugenddienst (S.N.J.) organisiert.
2. Der Austausch von Jugendlichen unter anderem in den Bereichen Umwelterziehung (Zentrum Hollenfels) und Sport (Zentrum Worriken) wird wohlwollend geprüft.
3. Eine enge Zusammenarbeit im Bereich Jugendinformationszentren und Jugendkarte wird angestrebt.

B. Communauté flamande (Luxembourg, 19.11.90) 1991-93

1. La communauté flamande souhaite envoyer, pendant la durée de validité du présent programme, une délégation de quatre (4) experts pour une période de cinq (5) jours au Luxembourg pour une visite d'études sur les structures gouvernementales et non gouvernementales quant à la politique de jeunesse et les organisations de jeunesse. Une attention particulière sera apportée à l'étude des possibilités de contacts internationaux ultérieurs. La partie luxembourgeoise accueille favorablement ce souhait et mettra la communauté flamande en rapport avec le *Service National de la Jeunesse* luxembourgeois.

2. La partie luxembourgeoise souhaite envoyer, pendant la durée de validité du présent programme, une délégation de quatre (4) experts pour une période de (5) jours à la communauté flamande pour une visite d'études sur la politique *jeunesse* au niveau communal. La communauté flamande accueille favorablement ce souhait.
3. Les deux parties se mettent d'accord sur l'échange d'une délégation de trois (3) personnes pour un séjour de deux (2) jours dans le but d'étudier le fonctionnement des centres d'hébergement pour jeunes.
4. Les deux parties favoriseront l'échange de groupes de jeunes dans le cadre des activités des maisons de jeunes, respectivement de centres de rencontres. La partie luxembourgeoise signale à la communauté flamande que des possibilités d'échanges d'artistes ou de petits groupes de jeunes (3-5 jeunes) pourront avoir lieu dans le cadre des stages d'art organisés par le *Centre national d'éducation socio-culturelle de Larochette*. Education permanente

Pendant la durée de validité du présent programme, la communauté flamande est prête à accueillir une délégation de cinq (5) personnes au maximum pour un séjour d'études de trois (3) jours en relation avec la politique des centres culturels en Flandre. La partie luxembourgeoise signale à la communauté flamande son projet de création d'un Centre de Rencontre et de Culture dans l'ancienne abbaye de Neumünster à Luxembourg-Grund.

C. Communauté française (Luxembourg, 20.11.90) 1991-93

1. Les deux parties favoriseront les contacts entre le Comité pour les Relations Internationales de Jeunesse de la Communauté française et la Conférence Générale de la Jeunesse du Luxembourg.
2. Pendant la durée de validité du présent programme, les deux parties échangeront une délégation de cinq (5) personnes au maximum (fonctionnaires et responsables d'organisations de jeunes) pour un séjour d'études de trois (3) jours en relation avec la politique des groupements de jeunes et la problématique de la jeunesse actuelle en général.
3. La partie luxembourgeoise signale à la communauté française les contacts du CAPEL (*Centre d'Animation Pédagogique et de Loisirs* de la Ville de Luxembourg) avec divers services culturels de la communauté française de Belgique. Les deux parties se félicitent de cette collaboration dans les domaines du théâtre, de la musique, de l'art, de la formation et des échanges interculturels.
4. Les deux parties se félicitent de la collaboration existant au niveau de la carte jeunes et des *Centres informations jeunes*.

ESPAGNE 1989-91

Les deux parties encourageront la coopération entre les organisations de jeunesse et l'échange d'informations et de documentations dans ce domaine.

FRANCE (Paris, 11/12.12.90) 1991

Les deux parties décident de tout mettre en oeuvre pour favoriser dans les années qui viennent la mobilité des jeunes, en insistant notamment sur les priorités suivantes :

- la formation d'animateurs,
- l'information des jeunes et le développement de la coopération des centres information jeunesse,
- la mise en oeuvre du projet "euro-jeunes",
- la promotion de la carte jeunes,
- le développement de la vie associative,
- l'insertion sociale des jeunes,
- l'aide au théâtre de jeunes.

A. FORMATION

1. Accueil en France par l'U.F.C.V. de 2 formateurs pour participer à l'encadrement d'un stage B.a.f.a. ou B.a.f.d. -Dates à déterminer.
2. Accueil au Luxembourg du 26 octobre au 1er novembre de 2 formateurs désignés par l'U.F.C.V. pour participer à l'encadrement d'un stage de formation d'animateurs de loisirs.
3. Accueil en France en avril 1991 de 2 formateurs de guides-nature pendant 8 jours pour participer à un séminaire d'évaluation du B.e.a.t.e.p. - option environnement.
- Dates à déterminer.
4. Accueil au Luxembourg, en mai - juin, de 2 formateurs dans le domaine de l'environnement pour participer aux activités du Centre de HOLLENFELS.
- Dates à déterminer.
5. Accueil en France pendant 3 jours d'un responsable de la Centrale des Auberges de Jeunesse pour un échange d'expériences avec les responsables d'une association française d'auberges de jeunesse - partenaire français à préciser par la partie luxembourgeoise.
- Dates à déterminer.
6. Accueil au Luxembourg par la Centrale des Auberges de Jeunesse.
- réciprocité exacte du point 5.
- Date à déterminer.
7. Accueil en France pendant 3 jours d'un responsable d'une ludothèque pour étudier le fonctionnement d'une ludothèque et la formation de ses animateurs.
- Dates à déterminer (2ème trimestre 1991).
8. Accueil au Luxembourg d'un formateur pour encadrer un stage de formation d'animateurs de ludothèques.
- Dates à déterminer (3ème trimestre 1991).

9. Accueil au Luxembourg, pendant 2 jours, d'un expert pour animer un stage pour enseignants et animateurs de jeunesse sur les méthodes de prévention utilisées en France dans le domaine de la lutte contre la toxicomanie.
- Dates à déterminer.

10. Organisation d'un stage de formation franco-luxembourgeois pour enseignants et animateurs de groupes de jeunes dans le domaine du théâtre de jeunes.
- Opération à faciliter.

B. INFORMATION DES JEUNES

11. Accueil au Luxembourg pendant 2 jours de 2 responsables du Centre d'Information-Jeunesse de Nancy pour un échange d'expériences avec le Centre d'Information-Jeunes.
- Dates à déterminer.
12. - Accueil en France pendant 2 jours par le Centre d'Information-Jeunesse de Nancy.
- réciprocité exacte du point 11.
- Dates à déterminer.

C. ECHANGES DE CADRES D'ASSOCIATIONS

13. Accueil en France par le CRIF/CNAJEP pendant 2 jours de 2 responsables d'associations de jeunesse désignés par la CGJL pour mettre au point des projets de coopération entre associations françaises et luxembourgeois.
- Dates à déterminer par la partie française
- report du point 5. du PV 1990.
14. Accueil en France par "Guides de France" de 2 responsables désignées par le "Bureau de Liaison des Guides du Luxembourg" pour une rencontre européenne de cadres du scoutisme féminin.
- Dates : 18,19,20 mai 1991
- lieu : Paris.
15. Accueil au Luxembourg pendant 3 jours de 2 responsables désignées par "Guides de France" pour un échange d'expériences dans le domaine de l'animation du scoutisme féminin.
- Dates à déterminer
- réciprocité du point 14.
16. Accueil au Luxembourg pendant 4 jours de 3 éducateurs désignés par le CNFLRH pour un échange d'expériences dans le domaine de l'insertion sociale et professionnelle des jeunes handicapés mentaux.
- Dates à déterminer par la partie luxembourgeoise
- lieu : Centre de réadaptation de CAPELLEN.
17. Accueil en France par le CNFLRH, pendant 4 jours de 3 éducateurs désignés par le Centre de réadaptation de CAPELLEN.
- lieu : Paris.
- réciprocité du point 16.

D. ECHANGES DE JEUNES

18. Accueil en France de 4 jeunes dans le cadre des sessions "Connaissance de la France".
19. Accueil en France d'un jeune pour participer à l'Université internationale d'été de Marly-Le-Roi du 9 au 27 juillet 1991.
- Thème précisé ultérieurement.
20. Accueil en France de 5 jeunes pour participer aux rencontres internationales organisées par les CEMEA dans le cadre du festival de théâtre d'Avignon.
-Dates à déterminer.
21. Accueil au Luxembourg du 1er au 11 août de 10 jeunes Français désignés par "Eclaireurs de France" pour participer à la rencontre internationale de jeunes organisée au Centre de la Jeunesse de MARIENTHAL
22. Les deux parties s'engagent à faciliter les échanges de jeunes organisés par les ligues françaises et luxembourgeoises de l'enseignement.

HONGRIE

Les deux parties encourageront le développement des relations entre les jeunes et entre les sportifs. Sur les conditions concrètes de la coopération tomberont d'accord directement le Ministère de l'Education Physique et des Sports de Luxembourg ainsi que le Ministère de l'Education Nationale et de la Jeunesse et l'Office National de la Jeunesse et des Sports de Hongrie.

En vue de préparer un échange de jeunes qui devra avoir lieu en août 1991, le Service National de la Jeunesse envisage d'accueillir à Luxembourg du 29 mai au 2 juin 1991 deux responsables du Service de la Jeunesse de Debrecen ainsi qu'un interprète.

ITALIE (Luxembourg, 12/13.7.90) 1991-94

Les deux parties encourageront l'échange d'experts dans le domaine de la jeunesse, et plus particulièrement sur l'information des jeunes, la lutte antidrogues et la formation des animateurs socio-culturels.

Les modalités pratiques de ces échanges seront fixées par la voie diplomatique. Par ailleurs, les deux parties se déclarent prêtes à favoriser les échanges de groupes de jeunes.

La réalisation concrète des stipulations de cet article pourra faire l'objet d'un protocole *ad hoc* dans le cadre du présent programme.

PAYS-BAS (Luxembourg 7.12.89)

1. Les deux parties favoriseront l'échange d'experts dans le domaine de la formation des cadres de jeunes.
2. Les deux parties encourageront l'échange de responsables d'associations de jeunesse pour étudier les possibilités de coopération.
3. La partie luxembourgeoise offre 4 bourses à de jeunes Néerlandais pour participer à des activités du Service National de la Jeunesse.
4. La partie néerlandaise offre 4 bourses à de jeunes Luxembourgeois pour participer à des activités similaires aux Pays-Bas.
5. La partie néerlandaise compte maintenir son offre de bourse pour le stage de bateau à voile. Cette bourse est à réserver en priorité à un jeune lauréat des cours de néerlandais.

La 39e réunion de la Commission Mixte Permanente pour l'application de l'accord culturel néerlandais-luxembourgeois aura lieu aux Pays-Bas au printemps 1992.

PORTUGAL (Lisbonne, 20.9.90) 1991-92

1. Considérant les expériences des années précédentes et en vue du développement des relations dans le secteur de la jeunesse, les deux parties soulignent la réalisation intégrale du programme précédent et réaffirment leur volonté d'intensifier les relations d'échanges de jeunes pour la période de 1991 et 1992.
2. La partie portugaise a informé que la récente création de l'Institut de la Jeunesse a contribué largement à l'approfondissement des relations internationales et, par conséquent, à l'augmentation des échanges et la mobilité des jeunes.
3. Les deux parties ont échangé des informations sur les possibilités offertes par la Carte Jeune et sur les thèmes actuels relatifs à la politique de jeunesse, la partie portugaise ayant fait allusion à la réalisation, à Lisbonne, de la IIIe Conférence des Ministres de la Jeunesse du Conseil de l'Europe.
4. Les deux parties procéderont à l'échange régulier de documentation et d'information sur des thèmes importants en matière de jeunesse.
5. Les parties se mettent d'accord sur la réalisation au Portugal et au Luxembourg des programmes inscrits à l'annexe du présent protocole et qui portent essentiellement sur les domaines suivants:
 - Vie Associative
 - Formation
 - Information
 - Insertion Sociale des Jeunes

6. Sans préjudice de la possibilité de négociation individuelle de cas exceptionnels lorsque les circonstances le justifient, les deux parties acceptent le principe général de la réciprocité des charges et compromis portant sur l'application du présent protocole.
7. Les charges mentionnées incluent, notamment, la garantie, pour tous les participants dans les programmes d'échange de jeunes, d'une assurance maladie, accidents personnels et responsabilité civile, selon les dispositions légales en vigueur dans le pays d'accueil.

PROGRAMME LUSO-LUXEMBURGEOIS
POUR LA PERIODE 1991/92

1. Mission d'Etude/Formation/Recherche

Action d'échange pour l'étude du réseau d'information des jeunes au Portugal et des structures et caractéristiques du mouvement associatif, des principaux programmes destinés aux jeunes dont ceux relevant de l'insertion sociale et de la formation d'animateurs dans les deux pays.

LIEU -	Coimbra/Lisboa Luxembourg
DATE -	12/16 Oct 91 7/13 Dec 91
DUREE -	5 jours
PARTICIPANTS -	6 de chaque pays

2. A La Rencontre du Portugal

LIEU -	A choisir par les participants
DATE -	1991 et 1992
DUREE -	8/12 jours
PARTICIPANTS -	10 jeunes Luxembourgeois

3. Formation/Recherche

- a) Echange d'animateurs de groupes de jeunes pour permettre, à travers des expériences et des contacts, de faire la connaissance de la culture, de la vie socio-économique et associative des deux pays.

LIEU -	Vila de Rei Luxembourg
DATE -	A définir
DUREE -	7 jours
PARTICIPANTS -	8 de chaque pays

- b) Echange de jeunes avec des organisations semblables de jeunesse

LIEU -	Coja Luxembourg
DATE -	A définir
DUREE -	10 jours
PARTICIPANTS -	un groupe de jeunes à définir

4. Visite d'Etude

Action d'échange de jeunes en vue du développement des connaissances des dirigeants associatifs sur les activités de chaque structure qui permettent une future coopération.

LIEU -	Lisboa Luxembourg
DATE -	A définir
DUREE -	7 jours
PARTICIPANTS -	2 de chaque pays

ROUMANIE (Luxembourg, 12.12.90) 1991-93

Les deux parties encourageront et faciliteront la coopération directe entre les organisations de jeunesse des deux pays, ainsi que l'échange d'informations et de documentation dans ce domaine. Elles encourageront les visites d'études de petits groupes de représentants et institutions de jeunesse et d'experts dans le domaine de la politique de la jeunesse, notamment dans le domaine de l'aide aux jeunes. La partie luxembourgeoise est d'accord d'accueillir pour une durée totale d'un mois (en été)-pendant la durée du présent programme - un groupe de cinq responsables roumains d'associations de jeunes : ils pourront participer à différentes activités organisées par le Service National de la Jeunesse ainsi que par des mouvements de jeunes.

Le Service National de la Jeunesse de Luxembourg est disposé à accueillir deux jeunes animateurs roumains pour participer à des activités pendant la période du 15 juillet au 15 août. Vu la diversité des activités, les animateurs en question pourront occuper des postes selon leurs capacités. Ils devront toutefois comprendre et parler le français ou l'allemand.

URSS (Moscou, 22 octobre 1990) 1991-92

1. Les deux parties développeront la coopération et les échanges entre les jeunes et les organisations de jeunesse de l'URSS et du Luxembourg.
2. La partie luxembourgeoise prendra en charge les frais de séjour d'un groupe d'une douzaine d'élèves ou d'étudiants entre 16 et 26 ans pour la durée d'une semaine. La partie soviétique accueillera de même une douzaine d'élèves luxembourgeois pour un séjour analogue en URSS.

I I

DEVELOPPEMENT DE L'ACTION DU SNJ

1. L'animation du SNJ

Les 186 activités du SNJ ont attiré plus de 5.600 participants. Dans l'élaboration de son programme d'activités le SNJ a continué la politique de collaboration avec les associations et organisations de jeunesse. Ainsi presque toutes les activités étaient organisées en collaboration avec des mouvements de jeunesse. Ceci permet à beaucoup de jeunes de profiter du savoir-faire des organisations spécialisées et en même temps d'apprendre à mieux les connaître. Par cette politique d'ouverture où le SNJ ne sert que d'intermédiaire, les organisations ont la possibilité d'aller à la rencontre du jeune, l'offre des activités intéressantes et éducatives s'accroît considérablement à l'avantage des jeunes et le contact avec la vie associative se fait plus facilement pour le jeune non-organisé.

Le SNJ en tant qu'administration chargée de l'exécution de la politique en faveur des jeunes a mis l'accent de ses actions sur les domaines suivants :

- organisation d'activités socio-culturelles
- formation pour animateurs et responsables d'activités de loisirs
- développement de l'information des jeunes y compris la sensibilisation aux problèmes de la jeunesse
- extension du réseau des centres multi-services pour Jeunes
- gestion des centres du SNJ
- offre de services pour les jeunes
- exécution de la loi sur le congé éducation.

Enquête 90/91-Rapport intermédiaire

Dans le souci de développer son programme d'activité selon les besoins des enfants et des jeunes, le SNJ s'est proposé de réaliser un sondage auprès des parents et des jeunes qui se sont inscrits aux activités du SNJ. Un questionnaire est envoyé à tous les participants aux activités durant une année pendant la période de juillet 1990 à juillet 1991.

Une première évaluation intermédiaire vient d'être terminée. Vu la période d'activité, les réponses portent surtout sur les activités pour enfants organisés durant les grandes vacances. Sur les 1.078 questionnaires envoyés, 611 ont été retournés.

Qui participe aux activités du SNJ ?

Avant d'analyser les réponses aux questionnaires à ce sujet, il faut faire quelques remarques préliminaires. Durant les vacances d'été le SNJ organise quelques grandes activités pour enfants. Ceci entraîne :

- un pourcentage élevé de réponses données par les parents et non par les jeunes eux-mêmes
- un pourcentage élevé de jeunes relativement peu âgés par rapport aux activités proposées dans le programme annuel du SNJ
- Un pourcentage élevé de jeunes participant pour la première fois à une activité.

Age Moyen : 11 ans

Sexe :	filles	48 %
	garçons	52 %

Provenance géographique :	Lux.-Ville	09 %
	Centre	26 %
	Est	13 %
	Ouest	16 %
	Nord	14 %
	Sud	19 %
	Autres	03 %

Nationalité	Luxembourg	94 %
	Italie	01 %
	Portugal	0.5 %
	Allemagne	0.5 %
	France	01 %
	Autres	03 %

Le niveau social des participants

Le niveau social des participants semble être assez élevé : environ 50 % des parents indiquent avoir terminé leurs études par un diplôme universitaire ou un brevet de fin d'études secondaires.

Que pensent les participants des activités du SNJ ?

38 % indiquent avoir déjà participé à une activité du SNJ. Sur une échelle de valeur allant de 1 (très positif) à 5 (très négatif), ils ont été priés d'évaluer d'une façon générale à partir des activités suivies du SNJ :

	en moyenne
l'organisation générale	1,35
l'intérêt pour le participant	1,3
la valeur éducative	1,4
l'encadrement	1,3
le transport	1,4
le logement	1,5
la qualité des repas	1,8
les mesures de sécurité	1,5
le prix exigé pour la participation	1,3

A partir de quelles informations les participants se sont-ils inscrits?

Par l'abonnement aux programmes (brochures) des activités du SNJ	29 %
En recevant le programme à l'école	21 %
En demandant aux bureaux du SNJ	21 %
En recevant l'information par des amis	25 %
par les journaux	4 %

Conclusions provisoires sur les résultats du rapport intermédiaire

Si le SNJ peut de se réjouir de la satisfaction exprimée par les participants à ses activités, il doit se poser des questions quant à leur origine sociale. Effectivement le SNJ semble toucher surtout les Luxembourgeois des couches sociales moyennes et aisées. Cette constatation n'est pas une révélation nouvelle. Depuis plusieurs années, après avoir constaté les difficultés pour réellement toucher les non Luxembourgeois et les moins favorisés, le SNJ a fait un effort considérable pour décentraliser son action. Une action centralisée entraîne inévitablement le recours à des supports d'information imprimés. Or ce sont les milieux plus favorisés qui ont le plus de facilités à utiliser ces moyens de communication. Le SNJ poursuit donc une politique de décentralisation mettant l'accent sur le contact personnel de l'animateur avec le jeune. Les succès rencontrés et décrits ci-dessous confirment l'opportunité de la création d'un réseau de centres multi-services. Dans ces centres, dotés d'une mission d'information, de conseil, d'animation et de rencontre, des animateurs vont à la rencontre des jeunes, mais plus spécialement s'efforcent de toucher les moins favorisés. Les résultats de l'enquête ne font donc que confirmer la politique poursuivie actuellement. Néanmoins il est certain que, même au niveau de son action centralisée, il faudra réfléchir sérieusement comment l'offre des activités pourrait être plus attrayante pour les jeunes moins favorisés, tant au niveau de la présentation publicitaire qu'au niveau du contenu des activités.

2) La formation pour animateurs et responsables d'activités de loisirs

Parmi le vaste programme des activités du Service National de la Jeunesse, la formation des animateurs et responsables d'activités de loisirs occupe une place importante. Les stages et semaines de formation accueillent les jeunes dès l'âge de 16 ans. Ils soutiennent la formation pédagogique et technique des futurs animateurs et responsables de groupes d'enfants et de jeunes. La formation est à caractère non-scolaire et des méthodes d'apprentissage actif favorisent et stimulent l'engagement personnel des participants. Le programme et les modalités de la formation du SNJ sont régis par le règlement grand-ducal du 18 décembre 1985. Celui-ci prévoit une formation de base (subdivisée en 1er et 2e cycle) et une formation de perfectionnement et de spécialisation (3e cycle).

En 1990, 205 brevets ont été remis à des jeunes qui ont terminé une formation.

La plupart des activités dans le cadre de la formation se déroulent dans le Centre de formation et de rencontre à Eisenborn qui fut acquis par l'Etat en 1988, et qui est exploité en collaboration avec la CAJL.

Outre les stages et cours de formation organisés par le SNJ, ce dernier collabore aux activités de formation d'autres organismes compétents en la matière. Les stages et cours sont en général ouverts aux participants des activités de formation du SNJ.

La commission consultative créée par l'arrêté ministériel du 10 décembre 86 a eu plusieurs réunions pour discuter sur les différentes formations d'animateurs et les possibilités de collaboration.

Le 1er et le 2e cycle de la formation de base comprennent une partie technique et une partie psycho-pédagogique.

La formation de perfectionnement et de spécialisation est destinée à des animateurs professionnels ou bénévoles d'activités de loisir à partir de 18 ans.

La formation du SNJ

	Formation technique	Formation psych-péd.	Activité pratique
1er cycle	à partir de 16 ans <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin: 5px;">1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin: 5px;">1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin: 5px;">1</div> </div>	à partir de 17 ans <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;">Semaine</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;">Colonie/camp min 8 jours</div>
BREVET D'AIDE-ANIMATEUR			
2e cycle	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin: 5px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin: 5px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin: 5px;">2</div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;">Semaine</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;">Stage 1 week-end</div>
BREVET D'ANIMATEUR			
3e cycle	à partir de 18 ans Formation de perfectionnement et de spécialisation		

Sur le plan international, une réunion de spécialistes de la formation des animateurs de groupes de jeunes a eu lieu sous la présidence irlandaise du 14 au 17 juin 90 à Dublin. Il s'agissait d'une présentation de la formation réalisée dans chaque état-membre et du développement d'un cadre de coopération future. Suite sera donnée à cette réunion par une conférence organisée par la France en collaboration avec la Présidence luxembourgeoise le 14 et le 16 mai 91 à Paris.

3) Le développement de l'Information des Jeunes

LE CENTRE NATIONAL D'INFORMATION ET D'ECHANGES POUR JEUNES ET LE RESEAU DES CENTRES D'INFORMATION POUR JEUNES.

La création du Centre National d'Information et d'Echanges pour jeunes ainsi que du réseau des centres d'information pour jeunes correspond aux recommandations formulées par le comité des ministres du statut du Conseil de l'Europe, qui recommandent aux gouvernements des Etats membres de:

"-promouvoir la coordination au niveau européen dans le respect de la démocratie, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, d'une politique d'information et de conseil destinée et accessible à l'ensemble des jeunes: cela implique, notamment, la collecte d'informations aux niveaux local, national et international et leur diffusion la plus large possible auprès des jeunes..."

Le "Centre National d'Information et d'Echanges pour Jeunes" -CNIEJ- a été créé en 1987 et fonctionne sous forme d'une association sans but lucratif avec les 4 objectifs primordiaux:

1. gérer un ou des centres d'information pour jeunes
2. regrouper et traiter toutes les informations touchant au champ de vie du jeune et susceptibles de l'intéresser
3. diffuser l'information aux jeunes et développer dans le cadre de ces centres des initiatives facilitant l'accès du jeune à l'information
4. soutenir toute action en relation avec les missions des centres d'information."

ad1) L'accroissement permanent de la demande d'informations par les jeunes a entraîné un développement rapide du CNIEJ et un élargissement de ses structures. Des centres locaux ou régionaux ont été créés à Diekirch, Differdange, Redange, Bettembourg, Wiltz et à Esch-sur-Alzette.

Le CNIEJ regroupe et gère les informations qu'il met à la disposition des centres locaux ou régionaux, il coordonne le travail des centres locaux et régionaux. A cet effet chaque centre est muni de matériel informatique qui lui permet de se relier avec le CNIEJ et d'avoir accès à la base de données du CNIEJ. Il est également prévu que ce réseau soit relié au réseau entre les écoles.

ad2) Le deuxième objectif, ainsi que l'objectif suivant, constituent le travail principal du CNIEJ. Pour regrouper et traiter toutes les informations touchant au champ de vie du jeune, d'autres administrations, services et ministères ont été contactés. Des contacts avec des organismes à l'étranger diffusant des informations intéressantes pour les jeunes ont été établis.

ad3) La diffusion de l'information se fait sur plusieurs niveaux. En premier lieu il y a l'accueil du jeune au centre où une permanence d'accueil est garantie pendant les heures de bureau. Un deuxième moyen de diffusion des informations constitue l'édition de différentes publications. Jusqu'à présent le CNIEJ a édité :

Guide pour Jeunes	2000 exemplaires
Droits et Devoirs	2000 exemplaires
Gros plan sur le Luxembourg	10 000 exemplaires en 3 langues
INFO - bulletin du CNIEJ	2000 exemplaires, parution 4 fois par an.

En troisième lieu la diffusion des informations du CNIEJ est assurée par la réalisation d'une émission radio "INFO-MAGAZINE" en collaboration avec RTL 92,5, qui est transmise tous les premiers samedis du mois de 14.00 à 15.00 hrs.

Et finalement c'est par la participation du CNIEJ à des foires, à des fêtes scolaires et autres manifestations que les informations disponibles au CNIEJ sont diffusées à son public cible.

ad4) Le soutien de toute action en relation avec les missions des centres d'information s'exprime entre autres par l'offre d'une permanence juridique au CNIEJ. Un employé de la Protection de la Jeunesse a été déchargé par le Ministère de la Justice pour informer et conseiller les jeunes tous les jeudis de 13.00 à 17.00 hrs sur leurs droits et devoirs.

Le CNIEJ en tant que Centre National est engagé au niveau européen dans plusieurs actions et programmes:

- *ERYICA
- *INITIATIVES JEUNES
- *CARTE JEUNES
- *JEUNESSE POUR L'EUROPE

ERYICA

ERYICA (European Youth Information and Counselling Association) est une organisation internationale non gouvernementale et sans but lucratif. Les objectifs d'ERYICA sont les suivants:

- * promouvoir la coopération européenne ainsi que l'innovation en matière d'information et de conseil pour la jeunesse ;
- * développer dans ces domaines les services qui répondent aux besoins des jeunes ;
- * favoriser la création d'un espace européen.

En mai 1988, le CNIEJ est devenu membre de cette association européenne et fait partie du Comité Exécutif, qui est l'organe responsable de la mise en oeuvre des programmes et des objectifs de l'association.

Les programmes d'ERYICA s'articulent autour de 3 axes principaux: information et mobilité des jeunes, information et nouvelles technologies, information et conseil des jeunes.

Dans le cadre du programme "Information et mobilité des Jeunes", ERYICA a réalisé le guide du jeune visiteur. Depuis 1990, le CNIEJ coordonne ce groupe de travail au sein d'ERYICA.

INITIATIVES JEUNES.

Les Initiatives Jeunes représentent un volet du programme communautaire PETRA (Programme d'action communautaire sur la formation professionnelle). Le CNIEJ a été désigné membre du groupe ad hoc, dont les tâches sont les suivantes:

- *examiner et évaluer les projets à soumettre à la Commission
- *conseiller et assister la Commission
- *rédiger un rapport intermédiaire à soumettre à la Commission à une date fixée par elle. En outre il appartient aux membres du groupe ad hoc de faire la promotion des initiatives jeunes et de s'engager dans la création d'un réseau européen.

LA CARTE JEUNES

Le 29 septembre 1988, la Carte Jeunes a vu le jour au Grand-Duché de Luxembourg. Cette carte est destinée à tous les jeunes de 12 à 26 ans qu'ils soient élèves, étudiants, chômeurs, demandeurs d'emploi ou travailleurs. Son but est de favoriser la mobilité des jeunes à travers l'Europe en leur facilitant l'accès à la culture et aux loisirs grâce à des prestations et avantages accordés dans les domaines de la culture, du sport, de l'hébergement, des loisirs, du transport et des voyages.

A Luxembourg la carte est gérée par le Centre National d'Information et d'Echanges pour Jeunes. Les centres locaux et régionaux fonctionnent comme points de vente de la carte.

L'attrait de la carte est multiple::

- 1) Avantages et réductions accordés dans les domaines culturels, sportifs, dans l'hébergement et les voyages. Actuellement plus de 90 prestataires nationaux acceptent d'offrir des réductions aux titulaires de la Carte Jeunes.

- 2) Programme d'activités et de loisirs offert aux titulaires de la Carte Jeunes, p.ex. concerts, voyages, concours, manifestations diverses.
- 3) Inclusion dans la Carte Jeunes d'une assurance Europ-Assistance.
- 4) Centralisation de nombreux avantages à l'échelle européenne. Actuellement la Carte Jeunes est acceptée dans les pays suivants: France, Belgique, Pays-Bas, Ecosse, Luxembourg, Andorre, Espagne, Portugal, Grèce, Norvège, Irlande, Suède, Finlande, Chypre. Au cours de cette année vont s'ajouter l'Italie, l'Allemagne et le Royaume Uni.

Evolution de la Carte Jeunes européenne

- 1985: Lors de leur première conférence, les ministres européens responsables de la jeunesse des pays signataires de la convention culturelle du Conseil de l'Europe recommandent la création d'une Carte Jeunes européenne.
- 1986: Le Parlement Européen se prononce en faveur du projet de programme "Jeunesse pour l'Europe" et prévoit la création d'une Carte Jeunes comme mesure d'accompagnement.
"Une autre part extrêmement importante du programme qui est à réaliser au niveau communautaire concerne l'élimination des obstacles aux échanges de jeunes et la coopération concernant les réductions, billets spéciaux etc... accordés aux jeunes. Cette action devra préparer le terrain pour la création d'une Carte Jeunes européenne, qui dresserait la liste de toutes les réductions accessibles aux jeunes européens dans leur pays d'origine ou pendant leurs voyages à travers la communauté."
- 1987: Le 1er juin 1987 est signée à Lisbonne une convention de réciprocité d'utilisation de la Carte Jeunes et d'harmonisation de cette dernière. C'est le fruit d'une coopération intergouvernementale avec la volonté d'instances européennes.
- 1988:
- * Une déclaration commune sur le développement de la Carte Jeunes européenne est signée le 10 mars à Paris entre les ministres européens responsables de la Jeunesse.

- * Lors de la deuxième conférence des ministres européens responsables de la jeunesse à Oslo au mois d'avril, il est proposé "d'encourager la création et l'extension de systèmes nationaux de Cartes Jeunes" et recommandé que "les réductions et avantages liés à la Carte Jeunes dans chaque pays concerné portent notamment sur les domaines suivants: culture, sport, loisirs, transport et hébergement, afin de parvenir à un système européen unifié".
 - * Le 18 octobre les responsables de la Carte Jeunes des pays participants se sont réunis à Madrid pour procéder "officiellement" au lancement à l'échelle européenne des différentes Cartes Jeunes. Ils ont souligné aussi la nécessité de favoriser la mobilité des jeunes à travers l'Europe ainsi que les échanges de jeunes et de leur faciliter l'accès aux informations qui les concernent.
- 1989: Le 17 février le Parlement Européen adopte une résolution sur la Carte Jeunes européenne qui :
- "recommande la création dans tous les Etats membres d'une Carte Jeunes répondant à l'accord conclu à Lisbonne"
 - "recommande aux Etats membres et aux organismes qui gèrent la Carte Jeunes de renforcer leurs initiatives pour faire connaître davantage ses possibilités auprès des jeunes qui sont défavorisés par manque de ressources ou de moyens d'information"
 - "suggère notamment, à cet effet, que soient développées des campagnes d'information par les médias"
 - "invite les Etats membres à renforcer la fonction culturelle de la Carte Jeunes"
 - "invite les Etats membres et les organismes gestionnaires à développer les initiatives qui visent à accroître l'information et la protection des jeunes"
 - "invite la Commission et le Conseil à renforcer les programmes communautaires qui sont ordonnés au développement de la mobilité et des échanges européens entre les jeunes afin de promouvoir, à l'échelle de la Communauté, les possibilités culturelles que facilite complémentirement la Carte Jeunes".
- 1990: Lors de la conférence des Ministres responsables de la Jeunesse du 19 au 22 septembre 1990 à Lisbonne, la Conférence des Ministres recommande au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe "... de débattre des conditions techniques relatives à un accord partiel au sein du Conseil de l'Europe, ..., afin de promouvoir leur coordination et leur harmonisation tout en respectant l'autonomie de leurs agents."

La Carte Jeunes s'est bien installée au Luxembourg. Elle compte chaque année environ 1500 membres.

EUROJEUNE et INFO-REGIO
Deux initiatives de collaboration des centres d'information pour
jeunes (CIJ) au niveau européen et régional.

Les CIJ ont une fonction importante pour les jeunes, qui est la réduction de la complexité sociale. Cette mission ne pourra que gagner en importance avec l'ouverture de l'Europe. Plus que jamais les CIJ seront appelés à devenir des outils de cette Europe.

Or un des problèmes des CIJ d'aujourd'hui, c'est qu'en vue d'une demande croissante de la part des jeunes, chaque CIJ est forcé de faire sa propre collecte d'information sur les autres pays de la CE, toujours en espérant que cette information sera exacte et actuelle et bien traduite.

Une vérification de l'information diffusée est souvent impossible, un feed-back de la part des jeunes sur la qualité de l'information fournie étant extrêmement rare.

L'avantage d'un travail en réseau est donc évident et consiste dans ce que chaque centre soit à même de disposer d'une information collectée par des professionnels de l'information jeunes des différents pays, qui serait donc

- 1) - établie selon des normes et des critères communs, donc connus et comparables
- 2) - adaptée aux besoins des jeunes, puisque même des demandes spécifiques des jeunes pourraient immédiatement être répercutées dans le réseau (p.ex. confronté à la demande de ses jeunes interlocuteurs le CIJ lux demanderait au partenaire anglais de préciser ses informations sur les cours de langue résidentiels à Londres)
- 3) - fiable puisque établie par des partenaires connus (ex : cours de langues)
- 4) - un gain en temps considérable, puisque chaque centre pourrait se limiter à la collecte de l'information sur son propre pays, l'information sur les autres pays lui étant fournie par ses partenaires.

Il convient ici de rendre hommage aux travaux réalisés par les partenaires d'ERYICA. Le guide des jeunes visiteurs est un excellent exemple d'une telle coopération de centres d'information.

Or il faut également se rendre à l'évidence que, heureusement, tous les programmes d'échanges des jeunes vont aussi augmenter les besoins en information à tel point que l'établissement d'un réseau des CIJ est à considérer comme une mesure complémentaire absolument nécessaire à ces programmes.

Il est très difficile de concevoir les actions proposées sans qu'il y ait auprès des jeunes des interlocuteurs, qui sachent non seulement faire circuler l'information (des journaux pourraient aussi le faire à la limite), mais qui ont aussi le savoir-faire et les moyens d'aider concrètement le jeune à mettre sur pied son projet individuel. Chaque projet individuel d'un jeune crée toujours un besoin d'informations supplémentaires et complémentaires, dépassant celui de l'information du journal qui est peut-être à l'origine de l'initiative.

EUROJEUNE est le nom donné à une initiative de création d'une base de données européennes qui doit permettre d'informer les jeunes, dans leur pays d'origine, sur les autres pays de la CE.

Situation actuelle d'EUROJEUNE

EUROJEUNE, jusqu'à présent mené en étroite collaboration par l'Espagne, le Portugal, la France et la participation de la Grèce et du Luxembourg, est donc arrivé à un stade opérationnel: actuellement la France, l'Espagne et le Portugal possèdent, sur des machines locales, toutes les informations concernant les autres pays en matière d'information générale, hébergement, séjours culturels, loisirs et adresses utiles. Chaque pays crée ainsi l'information correspondant à son pays et récupère, en la traduisant, celle créée de façon similaire dans les autres pays.

EUROJEUNE se présente actuellement comme un ensemble programmes/données résidant, dans une version traduite, sur un PC dans chaque pays. La mise à jour d'EUROJEUNE se fait par échange de données (disquettes) entre les pays partenaires; sa diffusion, dans chaque pays, par duplication et recopie sur les machines des centres d'information relais. EUROJEUNE n'est donc pas un réseau: aucune machine n'est encore connectée. Ce n'est pas non plus un système d'information accessible au public: c'est une base de données professionnelle uniquement utilisable par l'intermédiaire d'informateurs.

Dans sa version actuelle EUROJEUNE s'est avéré être un très bon instrument professionnel pour favoriser la mobilité des jeunes.

Fonctionnement d'EUROJEUNE - EUROJEUNE un projet décentralisé

EUROJEUNE a été conçu dès le début comme un projet décentralisé: les deux phases les plus importantes dans un processus d'information, à savoir la collecte de l'information et sa diffusion locale sont de la compétence des centrales nationales et/ou régionales. A une centrale européenne reviendrait un rôle de coordination, de diffusion entre centrales nationales et/ou régionales, d'assistance technique, de traduction et de gestion administrative.

Puisque dans beaucoup de pays les structures d'informations, en tenant compte des situations spécifiques nationales, diffèrent dans leurs méthodes d'approcher les jeunes, il faut leur laisser le choix des moyens par une approche décentralisée.

Ainsi dans chaque pays selon ses structures, l'information d'EUROJEUNE pourra être mise à la disposition des associations de jeunesse et d'autres services et institutions travaillant en faveur des jeunes, comme p.ex. les agences nationales du programme "Jeunesse pour l'Europe".

La décentralisation d'un tel projet - où chaque pays et aurait les moyens de créer ou de désigner une ou des structures nationales, partenaires d'EUROJEUNE - serait le meilleur garant pour que l'information diffusée soit adaptée au jeune.

C'est également pourquoi il faut insister sur le fait qu'EUROJEUNE est un projet destiné aux professionnels de l'information, conçu comme un outil de travail pour les professionnels et qui ne pourra jamais remplacer le contact direct avec le jeune.

EUROJEUNE est actuellement en discussion dans un groupe de travail au sein de la Commission des CE et on espère qu'on pourra déjà en tenir compte lors d'une première discussion sur la politique d'information des jeunes au sein d'un Conseil des Ministres responsables de la Jeunesse sous la présidence luxembourgeoise.

Info-Regio est un projet basé sur les mêmes principes de collaboration entre centres d'information pour jeunes. Il se limite néanmoins à une coopération au niveau des régions et plus spécialement entre la Rhénanie et le Luxembourg. Les deux partenaires actuels sont le Landesfilmdienst à Trèves et le Centre National d'Information et d'Echanges pour Jeunes à Luxembourg. L'information échangée portera évidemment en premier lieu sur des sujets régionaux. Le projet devrait être adopté par la Commission en mars 91.

Jeunesse pour l'Europe

L'objectif principal du programme est de développer la mobilité des jeunes en Europe en subventionnant les échanges de jeunes au sein de la Communauté Européenne.

Le programme comporte différentes actions distinctes.

Action A: Aide financière aux échanges de jeunes.

Le 31 décembre 1990, 36 associations de jeunes ont introduit une demande auprès de l'Agence Nationale. 3 demandes n'ont pas été prises en considération vu qu'elles ne remplissaient pas les conditions émises par la Communauté Européenne. 4 échanges ont été annulés par les organisations de jeunesse.

Au total 900 jeunes ont participé cette année à des échanges de jeunes profitant d'un subside de l'Agence du Luxembourg.

Action B: Aide financière à l'organisation de visites de courte durée pour animateurs socio-éducatifs.

L'objectif de ces visites est de permettre aux animateurs socio-éducatifs de prendre connaissance de la situation des jeunes et de la structure socio-culturelle d'un autre Pays-Membre et d'établir les contacts requis pour l'organisation d'échanges.

6 animateurs luxembourgeois ont ainsi participé à des visites d'une semaine organisées au Portugal, en Allemagne et en France.

Le Luxembourg a organisé une visite de courte durée du 14 au 21 février 1990, qui avait pour thème "La situation des jeunes défavorisés au Luxembourg".

14 participants, originaires du Portugal, de la Grèce, du Royaume Uni, de l'Irlande, de la Belgique, de l'Allemagne, des Pays-Bas, de l'Espagne, du Danemark et de la France ont été inscrits à ce séminaire.

Action C: Agence Nationale.

Elle assure la coordination du programme au niveau national.

Sa mission est

- d'informer
- de conseiller
- de former
- de gérer.

Elle entretient des liens étroits avec les agences nationales des autres Pays-Membres.

L'agence nationale a en outre participé à deux réunions de consultation tenues en Irlande et à Bruxelles, et à un "séminaire thématique", tenu à Copenhague.

Action D: Formation des animateurs socio-éducatifs.

Un groupe de travail pédagogique traitant de la formation des animateurs socio-éducatifs et réunissant des représentants des Agences Nationales, a été mis en place.

Trois stages-pilotes se sont déroulés en Italie, en Grèce et au Danemark.

gutt liewen

ouni Drogen



4. Campagne de Prévention contre la toxicomanie

A. Evolution de la campagne "Gutt liewen ouni Drogen"

- * Octobre '87 Le Ministre de l'Education Nationale et de la Jeunesse en exercice charge le SNJ de prendre plusieurs initiatives dans le cadre d'un programme de prévention contre la toxicomanie
- * 1988-89 Développement d'un programme de prévention en collaboration avec le CPOS (Centre de psychologie et d'orientation scolaire) et Monsieur SERVAIS du SPZ (Sozial-Psychologisches Zentrum) à Eupen (B). Contacts étroits avec l'équipe de Monsieur SERVAIS et échanges d'expériences au niveau international (réunion à Worriken en octobre '89 avec des participants de la Belgique, de Hongrie, Pologne, Suisse, Allemagne et du Luxembourg).
- * Janvier-Mai 90 Conception et réalisation de l'exposition "Gutt liewen ouni Drogen"
- * 25 mai - 2 juin '90: Semaine de sensibilisation pour les lycées du Geesseknäppchen à Luxembourg en étroite collaboration avec tous les ministères concernés. Expo dans le conservatoire municipal.

45 classes, 1023 élèves

- * 20 octobre - 27 octobre '90: Semaine de sensibilisation pour les lycées de Diekirch.
Expo dans le Lycée Technique Alexis Heck.
33 classes, 600 élèves
- * 12 novembre - 17 novembre '90: Semaine de sensibilisation pour les lycées d'Ettelbruck.
Expo dans le Lycée Technique à Ettelbruck.
42 classes, 840 élèves
- * 26 novembre - 7 décembre '90: Expo dans le Lycée Technique Agricole à Ettelbruck.
12 classes, 240 élèves

B. Buts pédagogiques

L'exposition, constituée de 80 panneaux, est une exposition dite active et trois-dimensionnelle.

Des visites guidées, de préférence avec un enseignant de la classe, sont offertes aux élèves des classes de sixième et cinquième des différents établissements scolaires du pays.

Les enseignants seront ainsi confirmés dans leur rôle éducatif qui consiste à élaborer ensemble avec les jeunes des alternatives à la consommation de drogues et de rendre possible une vie saine et sans drogues.

Pour garantir une coordination dans les établissements scolaires, une collaboration étroite avec le Centre de Psychologie et d'Orientation Scolaire a été mise en oeuvre dès le début de cette campagne.

C. Activités accompagnant l'exposition

* Représentations théâtrales

Les élèves et les parents ont pu assister à la représentation de la pièce de théâtre "Frësch bestued", réalisée par le Théâtre du Centaure.

* Séances d'information

Des soirées d'information et de discussion ont été organisées avec des représentants de la sûreté publique, de "Jugend- an Drogenhëllef" et du Service National de la Jeunesse.

* Film

Un film-vidéo touchant les divers aspects de la toxicomanie à Luxembourg a été réalisé et montré dans les classes et durant les soirées d'information, afin d'inciter les participants à une prise de position concernant le sujet.

* Forum des Jeunes

A la fin de la semaine des délégués des classes scolaires qui ont participé à l'action ont été invités à en faire une évaluation et ont eu la possibilité de discuter avec des responsables politiques, (Ministre de l'Education Nationale, Secrétaire d'Etat au Ministère de la Jeunesse), activité qui a connu un grand succès auprès des jeunes.

300 jeunes ont participé aux forums à Luxembourg, Diekirch et Ettelbruck.

I I I

L'ACTION DÉCENTRALISÉE DU SNJ

Les résultats de nos enquêtes en 1985 et en 1990 confirment qu'il s'avère très difficile de toucher certains jeunes, surtout les jeunes plus défavorisés, par une action centralisée.

La déclaration gouvernementale du 24 juillet 1989 est très indicative dans ce contexte. Citons : "Les jeunes devront pouvoir bénéficier au niveau régional ou communal de centres de rencontre et d'information où seront regroupés notamment les responsables de l'Action locale pour Jeunes et des animateurs régionaux du Service National de la Jeunesse.

Ces centres multi-services pour jeunes fonctionnent en étroite collaboration avec les autorités communales. L'ouverture de tels centres se fait à un rythme accéléré. En 1990 un centre a été inauguré à Wiltz. Au début de 1991 le Centre d'Esch-sur-Alzette vient de lancer ses activités. Au niveau du Gouvernement un accord a pu être trouvé pour installer le Centre d'Esch-sur-Alzette dans la maison Meder.

Actuellement le réseau des centres multi-service pour jeunes comprend les localités suivantes : Bettembourg, Diekirch, Differdange, Esch-sur-Alzette, Luxembourg, Redange et Wiltz.

Des pourparlers sont envisagés pour étendre le réseau à Echternach, Grevenmacher et Pétange.

Le SNJ compte 49 animateurs régionaux et sectoriels dont la mission principale est de décentraliser l'action du SNJ. En effet pour répondre aux besoins et caractéristiques des différentes régions et pour tenir compte des spécificités des catégories d'âge et des différentes formations scolaires, il faut des personnes en contact permanent avec les jeunes et qui sont capables d'agir rapidement et avec souplesse face à des situations changeantes. Tous ces animateurs s'engagent bien au-delà de leur décharge, ce qui explique le nombre croissant des activités.

L'animation régionale et sectorielle du SNJ

A) Animation régionale.

1) Animation régionale "Centre"

- Pantomime:

- * 2 stages de Pantomime SNJ
- * 1 après-midi de Pantomime avec des jeunes à Kehlen
- * 1 après-midi de Pantomime avec des jeunes à Differdange
- * Animation de Pantomime pour ASTI, fête de l'immigration

Lycée Robert Schuman, Luxembourg

1) A partir du 15 janvier, répétitions pour la représentation de théâtre du Lycée Robert Schuman au Théâtre des Capucins (avril 1990) avec 12 élèves de la 6e classique jouant la pièce "Das Rotkäppchen mal anders". Une heure par semaine jusqu'à la mi-février.

Puis répétitions les :

vendredi 16/2
lundi 19/2
mercredi 21/2
lundi 5/3
vendredi 9/3
mercredi 14/3
mercredi 21/3
lundi 26/3
samedi 31/3 (répétition générale)
dimanche 1/4 (répétition préparatoire)

Représentation le dimanche 1er avril 1990.

La pièce a été rejouée au Théâtre des Capucins début juillet.

2) lière semaine de mai (2 au 4 mai) classe verte au Centre Marienthal avec les élèves de la IIIe MO D1 et III2 MO A.

3) Membre du comité de liaison entre le Lycée Robert Schuman et le Liceul Mihai Viteazul de Ploiesti en Roumanie (réunion tous les 15 jours)

4) Organisation du voyage à Paris du 14 juin pour trois classes du LRS. Voyage proposé par les CFL et SNCF dans le cadre de leurs VSE.

5) A partir de septembre : comité de liaison LRS-Liceul Vitaezul
Collecte de livres, préparation et envoi de livres et vêtements - organisation d'échanges de correspondance pour nos élèves avec ceux du lycée roumain.

2) Animation régionale "Sud"

Centre de Bettembourg

Maison des Jeunes et de la Culture à Bettembourg

Heures d'ouverture en 1990 : 619 heures

Ouverture hebdomadaire de la MJC : Jeudi 16.00 - 21.00
Samedi 15.00 - 22.00

Participation des jeunes : 280 inscriptions
Environ 5150 jeunes ont participé aux activités diverses
(en moyenne 50 visiteurs par journée d'ouverture).

Activités ponctuelles :

- 06.04 Groussen Anti-Drogen Dag
- 17.05 Tournoi de tennis de table
- 19.05 Disco
- 02.06 Visite de la Maison des Jeunes à Differdange
- 03.06 Excursion avec le "Gréngen Zuch"
- 09.05 Tournoi de Kicker
- 15.06 Reportage vidéo sur le Tour de Luxembourg à Bettembourg
- 16.06 Tournoi de football à Bascharage
- 03.07 Tournage de scènes de Caméra Cachée lors de la Braderie à Bettembourg
- 07.07 Disco
- 10.07 Disco pour les enfants italiens de Flaibano en séjour à Bettembourg
- 13.07 Organisation d'une représentation théâtrale du Lycée Michel Rodange de Luxembourg
- 13.07 Participation au "Spillfest" à Bettembourg
- 14.07 Organisation d'un "Fussballfest"
- 15-16.09 Reportage vidéo du Trail International pour Jeeps à Alzingen
- 13-14.10 Initiation au Kayak (SNJ)
- 14.10 Participation au "Jugendzuch"
- 20.10 Wat as Hieleforschen ? (SNJ)
- 20.10 Mountain-bike dans les environs de Bettembourg
- 20-21.10 Stage d'initiation à l'Aikido
- 22.10 Visite des studios d'RTL 92,5 dans la Villa Louvigny
- 29.10 Visite de notre MJC par un Anglais du Kent
- 30-31.10 Stage de vidéo organisé pour nos jeunes
- 01.11 Reportage vidéo sur le Crochet à Mondercange
- 11.11 Tournoi de football à Niederkorn
- 22.11 Tournoi de tennis de table
- 29.11 Patinage sur glace à Remich
- 01.12 Tournage d'un film sur le Microfono D'Oro à Esch/Alzette
- 08.12 Animation au "Krëschtmaart" à Bettembourg
- 12.12 Visite de notre MJC par un groupe de Hongrois
- 15-16.12 Week-end dans l'auberge de jeunesse de Wiltz.

Groupes de travail :

- Vidéogroupe : Ce groupe a réalisé tous les reportages énumérés plus haut.
- Discoteam : Ce groupe était responsable des discos
- Groupe de danse moderne : les jeunes sont en train de réaliser un spectacle eux-mêmes.

Sports :

A part les différents tournois sportifs organisés ou auxquels on a participé, la maison dispose encore d'une heure hebdomadaire de sport.

Divers :

La MJC organise un concours Vidéo qui prendra sa fin au cours du festival pour jeunes "Jonk a Kreaktiv" en 1991.

La MJC est aussi médiatrice pour des heures de rattrapage.

Accueil-libre :

Pendant les heures d'ouverture fonctionne un accueil-libre, où les jeunes peuvent utiliser l'infrastructure qui est mise à leur disposition, c'est-à-dire : tennis de table, Dart, Flipper, Kicker, jeux de société, jeux d'ordinateur, livres, chaîne Hifi, buvette à prix modérés, Chips, Croque-Monsieur.

Prévisions pour l'avenir :

- Création d'un groupe écologique
- Création d'un groupe théâtral
- Création d'un groupe de show
- Organisation d'un tournoi de football
- Echanges de jeunes avec le Kent
- Participation aux festivités de l'ouverture de la nouvelle mairie de Bettembourg
- Augmentation des offres culturelles
- Augmentation des offres du domaine d'information.

Centre de Differdange

Maison des jeunes, agréée comme centre de rencontre par décision ministérielle du 18.6.1990.

L'animation et la surveillance sont assurées par l'enseignant animateur et une équipe d'étudiants.

Une permanence périodique fonctionne pour le centre de rencontre des jeunes et pour le bureau régional du SNJ et du centre d'information et d'échanges de jeunes.

Activités en 1990

- Stages/séjours de courte durée, week-ends.
- Rencontres de sport, participation à un tournoi international à St. Vith.
- Sorties diverses
- Ateliers créatifs, participation à la vie des sociétés locales.
- Séjour de vacances à Le Coq.
- Participation à deux séminaires européens et organisation (avec le centre d'information et l'aide de l'administration communale) d'un programme d'échange international.
- Accueil de visiteurs nationaux et étrangers.

Divers projets à long terme et préparation d'un échange avec l'Irlande en 1991.

Lycée technique Mathias Adam

- Distribution, affichage et publicité orale des programmes du SNJ
- Cours de tissage de 2 jours à Marienthal (formation 1er cycle)
- Peinture sur soie

Un stage à Marienthal du 29 au 31 octobre

Lycée Hubert-Clement Esch-sur-Alzette

Organisation d'un stage de croisière côtière pendant le congé de la Pentecôte au littoral français, et un week-end de préparation au lac d'Esch-sur-Sûre.

Organisation et enseignement de l'activité canoë et kayak et participation aux activités d'animation du soir du stage "Meeting Point".

Participation à la formation "animateur-loisirs" et organisation d'un week-end "danses folkloriques" dans le cadre du premier cycle de cette formation.

Enseignement et initiation au canoë et kayak tous les lundis de 12 à 14 h au Lycée Hubert-Clement à Esch-sur-Alzette.

Participation à différentes manifestations culturelles avec le groupe de danses folkloriques "Happy Clementines".

Organisation d'un stage "Square Dances" à Marienthal.

Centre de Rencontre et d'Information pour jeunes Esch-sur-Alzette

L'asbl Centre de Rencontre et d'Information pour Jeunes d'Esch-sur-Alzette a pour objet :

- a) de pouvoir au bon fonctionnement du centre et de participer au réseau national des Centres d'Information pour Jeunes,
- b) de garantir à la jeunesse un endroit de réunion adéquat,
- c) de développer une certaine animation pour la jeunesse et de soutenir les mouvements de jeunesse sur le territoire de la commune,
- d) de rassembler et de gérer des fonds et d'acquérir tous les biens nécessaires à la réalisation de l'objet social,
- e) de collaborer avec des organisations ou personnes qui poursuivent des buts semblables, ainsi qu'avec les autorités. L'association est tenue de garder une stricte neutralité en matière politique.

Une collaboration étroite avec le Service National de la Jeunesse, la commune d'Esch-sur-Alzette et les autres centres régionaux d'information pour jeunes, ainsi qu'avec l'Action Locale pour jeunes et les mouvements de jeunesse d'Esch-sur-Alzette est indispensable pour le bon fonctionnement du Centre.

Le Centre occupe provisoirement les locaux coin rue J.P. Michels/rue Nic Biever, mais s'installera dans le "Mederhaus" après que les rénovations seront terminées.

Le nouveau Centre est géré par une éducatrice et un professeur du Lycée Hubert-Clement qui a été déchargé par le Ministère de l'Education Nationale.

3) Animation régionale "Est"

- Stage de ski alpin à Peisey-Nancroix du 27.12.89 au 4.1.90 avec 36 participants
- 3 après-midi de windsurfing à Lultzhausen
- Semaine de plein air du 4.6. au 9.6.90 avec 20 participants
- Planche à voile à Embrun (France) du 18.8. au 2.9.90 avec 24 participants.

En collaboration avec l'animation régionale est :

- Semaine Européenne dans le Département de la Meuse (France) du 7. au 13.5.90 avec 20 participants epternaciens ; soirée à Dun animée par 50 élèves.
- Rallye du LCE pour 150 participants.

4) Animation régionale "Nord"

Animation régionale dans le canton de Redange/Attert

Le bilan pour l'année 1990 est à la satisfaction des enfants et des jeunes de cette région.

Le bureau est ouvert du lundi au vendredi de 12.30 à 19.30 heures pour les enfants et les jeunes.

Le nombre des enfants et jeunes qui viennent régulièrement au bureau de l'animation régionale est de 45 - 50. Ils fréquentent soit les écoles primaires, soit le centre complémentaire de Redange, soit les divers lycées techniques et secondaires du pays. Ces élèves viennent de bon gré au bureau, y font leurs devoirs sous la surveillance et avec le soutien de l'animatrice. Ensuite ils ont la possibilité de suivre des activités telles que bricolage, jeux de société, sorties, discussions, sports,...

Comme il n'y a pas d'heures fixes pour les divers élèves, les différentes sortes d'enseignement peuvent bien se mêler et ainsi il s'établit une bonne coopération et cohésion entre les élèves du primaire, du complémentaire et des lycées.

L'animatrice s'est occupée tous les matins pendant 2 heures d'une fille malade qui n'a pas pu suivre les cours au lycée.

Elle a participé à la "Emweltwoch" du 18.05. -25.05.90 à Redange/Attert, organisée par la commune de Redange/Attert, l'association des parents, le personnel enseignant de la commune, la commission de l'environnement de Redange/Attert, Natur- a Vulleschutzliga, Sektioun Réiden, le Musée National d'Histoire Naturelle et le Servie National de la Jeunesse.

A cette manifestation les enfants et jeunes qui viennent au bureau, ont édité eux-mêmes le "BAMPIPSERT", leur premier journal de l'environnement et de la nature.

L'animatrice régionale a également élaboré un questionnaire sur les journaux pour jeunes et qu'elle a distribué aux divers lycées pour savoir comment les jeunes voient leurs journaux, ce qu'ils en pensent et ce qu'ils s'attendent à lire ou voir dans leurs journaux. Les jeunes du centre se sont occupés des journaux commercialisés les plus connus et des journaux non-commercialisés qu'on peut recevoir dans notre pays. De plus ils se sont adressés avec des questions précises aux divers éditeurs de journaux pour jeunes à l'étranger, mais aussi dans notre pays.

Actuellement l'animatrice et les jeunes sont encore en train de s'occuper de ces analyses et d'éditer ensuite un journal pour jeunes en tenant compte des recherches faites par les jeunes.

En collaboration avec le "Kanner-Jugendgrupp Bettborn" 3 camps pour enfants et jeunes au Luxembourg et 2 camps à l'étranger ont été organisés.

Le bureau d'animation a également soutenu diverses activités d'autres organisations telles que supporter la fête scolaire du centre d'éducation différenciée, suspendre des nichoirs avec le Natur a Vulleschutz, participer à des jeux de piste de l'association des parents,...

Centre de rencontre Diekirch

- Centre d'Information et d'Animation des Jeunes :
Contacts avec le CIJ du SNJ et avec des organismes d'animation et de vacances étrangers.
Permanence le jeudi après-midi
- Animation régionale : activité tous les jeudi après-midi
Rallyé Nature le 15 mai 1990
- (Animation nationale : - 3 stages d'apiculture
- nombreuses réunions pour la
préparation du festival de la jeunesse
en avril 1991.)

Centre d'Information et d'Animation pour la jeunesse de Wiltz

Une collaboration étroite avec le Lycée Technique du Nord, l'Administration Communale de Wiltz et les communes du canton de Wiltz, ainsi que l'Action Locale pour Jeunes et les scouts de Wiltz. Le Centre occupe provisoirement les locaux des scouts de Wiltz. Le nouveau Centre de Wiltz a de bons contacts avec le WILYTEC et sera intégré dans le réseau luxembourgeois des Centres d'Information pour Jeunes.

Activités prévues dans une première phase :

- 1) randonnée en mountain-bike
- 2) ski de fond (en cas de neige)
- 3) atelier d'électronique
- 4) atelier de chimie
- 5) pendant les vacances de Pentecôte : randonnée à bicyclette en France
- 6) stage surfing.

Des activités culturelles seront également organisées.

B) Animation sectorielle

1) Vidéo

Stage video, 4.5.90, 13.5.90, 26.5.90
(théorique et pratique)

Malgré le nombre assez restreint de participants (16), l'ambiance était excellente.

2) Voile

Stage de voile (Pentecôte) du 2.6. au 9.6.90
Stage-croisière entre Hyères et Cannes
Stage de voile (grandes vacances) du 16.7. au 2.8.90
Deux équipes se sont relayées pour un magnifique tour de la Corse (au départ d'Hyères)

Itinéraire : Myères - Port Cros - Calvi - Girolata - Bonifacio - Sardaigne - Bonifacio - Lavezzi - Solenzara - Porto Vecchio - Macinaggio - Cap Corse - Port Cros - Hyères

(une équipe était exclusivement formée d'élèves de Ière)

L'ambiance lors de ce stage fut particulièrement bonne et de nombreux stagiaires ont manifesté leur désir de repartir l'année prochaine.

3) Animation théâtrale

Depuis un certain temps déjà, le SNJ a introduit dans son programme une offre d'animation théâtrale pour les jeunes.

Or, en 1990, les responsables du SNJ sont convenus d'accentuer la promotion des activités d'expression théâtrale, artistique et culturelle. L'exemple du succès des groupes dramatiques scolaires prouve l'intérêt que les jeunes portent à ce genre de loisirs.

C'est dans cette optique que de nouveaux collaborateurs ont été choisis. Le nombre des stages a été sensiblement augmenté. On a trouvé de nouveaux lieux pour organiser ces stages, notamment dans le sud du pays.

De plus, le SNJ a fortement appuyé la naissance du C.E.T. (Centre d'Expression Théâtrale) qui vient de présenter son programme pour l'année 1991 et qui, d'ailleurs, a choisi son siège officiel à l'adresse même du SNJ. Plusieurs animateurs du SNJ ont participé à l'élaboration des statuts du C.E.T., à son programme et vont même collaborer personnellement à l'organisation de plusieurs ateliers du C.E.T au cours de cette année.

L'objectif principal du C.E.T. est d'encourager l'approche des jeunes (entre autres) à la créativité théâtrale, au jeu dramatique et à l'animation théâtrale en général. Le C.E.T. s'est proposé comme but d'atteindre des groupes et des couches sociales qui, jusqu'ici, étaient plutôt défavorisés du point de vue culturel. Le spectre des activités du C.E.T. va donc du théâtre pour enfants au théâtre pour jeunes jusqu'à l'organisation de stages pour personnes âgées.

Si toutes ces activités trouvent un écho positif, le SNJ envisage de poursuivre, voire d'agrandir cette offre dans le domaine très complexe des loisirs des jeunes.

- Séances d'animation dans les lycées autour des spectacles produits au Théâtre des Capucins

Tartuffe : les 5,6,7,8,11,12 et 15 décembre 1989

Rhinocéros: les 21, 22 et 23 février
et les 6,7,8,9, et 14 mars

Le Malentendu: les 5,8,9, et 19 novembre

George Dandin: les 26, 27, 29, 30 novembre et 1er décembre

Manila: les 21 et 23 novembre

Huis-Clos: les 15 et 16 mai

Séances de deux heures

- Matinées théâtrales avec discussion après le spectacle "Fräsch Bestued"
les 12, 13, 15, 19, 20, 26 et 27.3.90 de 9.30 à 12.00 heures.

- Rencontres avec les troupes:

le 20.01.90: Theater am Zoo, Frankfurt
pour "Ende gut - alles gut" de Shakespeare;

le 07.02.90: Forum des Arts, Luxembourg
pour "Adoramus te", répétition publique;

le 08.12.89: Lisa Viet, metteur en scène de Tartuffe,
répétition publique.

- Conférences d'introduction:

le 13.11.90 : Céline-Voyage au bout de la nuit

les 2 et 3.02.90: Don Juan oder die Liebe zur Geometrie de
M.Frisch

4) Expression corporelle

3 stages eurent lieu :

- 03/04 février 1990, dans le cadre de la formation 1er cycle

- 28/29 avril 1990, stage "animation"

- 17/18 novembre 1990, "Le corps et l'espace".

5) Danse

Poursuivant sa démarche d'ouverture visant à combler la sous-représentation (- voire l'absence totale) de certains modes d'expression corporelle au Luxembourg, le S.N.J. a proposé successivement pour la dernière saison des stages de :

* danse de caractère

Par Mme Nadejda LOUJINE, de Paris ; 19 participants de 14 à 50 ans ; 21 et 22 octobre 89

* ballet - danse contemporaine

Par M. Hamid TARGUI, des "Ballets du XXe siècle de Mudra-Bruxelles ; 7 participants de 15 à 19 ans ; du 9 au 14 Avril 90

* danse - théâtre (expression corporelle)

Par M. Sébastian PRANTL, de Vienne ; 16 participants de 15 à 43 ans ; du 7 au 11 Aout 90

* rythmes et danses africaines

Par Madame Joanna PINXTEREN, de Bruxelles, 19 participants de 13 à 56 ans ; du 30 octobre au 4 Novembre 1990

Le succès global et indéniable de ces stages, lié sans doute au choix rigoureux des professeurs sélectionnés autant pour leurs capacités d'animateur et leurs qualités pédagogiques que pour leurs compétences strictement techniques et professionnelles, est significatif. Il confirme l'existence d'une attente réelle des jeunes pour cette forme d'expression. Ceci ne peut que nous encourager à poursuivre dans cette voie.

A noter également que les stages de week-end ne permettent par définition qu'une approche très partielle et limitée du domaine proposé, et que l'existence régulière de sessions-séminaires d'une semaine complète reste conditionnée à celle d'une structure d'accueil plus complète.

6) Programme d'action relatif au tiers-monde

En 1990 ce programme se centrait principalement autour de deux thèmes: les problèmes de l'Afrique sub-saharienne et le travail des enfants dans le tiers-monde.

Fin janvier, début février, une équipe de tisserands sénégalais séjournait à Luxembourg, ce qui a permis d'organiser un stage de trois soirées sur le tissage africain. En outre les tisserands avaient établi leur métier pendant près de trois semaines au Lycée de Garçons, Luxembourg, au Lycée Michel-Rodange, Luxembourg et à l'école primaire de Contern. Environ 35 classes ont pu assister à une démonstration de la technique du tissage mandjaque et ont discuté avec intérêt de l'arrière-fond culturel traditionnel dans lequel se situent les motifs du tissage et l'usage souvent rituel des pagnes tissés.

Le responsable de ce secteur a d'autre part continué à offrir son aide aux programmes d'échanges d'écoles primaires et secondaires luxembourgeoises avec des classes du Burkina Faso, programmes portés par Frères des Hommes, et qui actuellement fonctionnent indépendamment.

Deuxième centre d'intérêt : le travail des enfants. Début mai l'écrivain allemand Rüdiger Siebert, auteur de "Insel im Schwarzen Fluss", a répondu aux nombreuses questions de 16 classes du LGE, LT Ettelbruck, LRSL, LTC, et du Fieldgen qui auparavant avaient traité dans leurs cours d'allemand ce roman analysant la condition d'enfants exploités en Asie.

A également été organisée une après-midi jeu tiers-monde dans le cadre de la semaine "Kucke Liese Spillen" de l'Info-Video-Centre ; le jeu de société Tombo (sur la vie des enfants des grandes villes d'Amérique du Sud) a offert une base vivante pour cette animation.

En automne la Commission des Communautés Européennes a invité par l'intermédiaire du SNJ des groupes de jeunes à profiter des possibilités de financement de projets d'éducation au développement. Ainsi quatre organisations ont reçu des subsides pour plus de 550.000 francs pour de tels programmes de sensibilisation auprès des jeunes. Ces mêmes subsides seront disponibles en 1991 également.

Finalement le responsable du secteur tiers-monde a organisé plusieurs réunions avec les ONG d'aide au développement pour identifier et intensifier des activités liées au tiers-monde auprès des jeunes.

7) La dimension européenne dans les écoles

Réédition de l'organisation de classes européennes après le succès de 1988, du 12 au 17 novembre 1990 à l'Institut d'Europe au Château de Munsbach.

Thème : le Marché unique européen

Trois lycées ont pris part :

- une classe de l'Athénée d'Eupen ; sujet choisi : culture et langues dans l'Europe de 1993 d'après l'exemple belge ;
- une classe du Regino - Gymnasium de Prüm, sujet choisi : les demandeurs d'asile ;
- une classe du lycée Hubert-Clement d'Esch-sur-Alzette ; sujet choisi : les travailleurs migrants.

Les lycéens étaient au nombre de 39, âgés en moyenne de 17 ans.

Visites effectuées : Ville de Luxembourg, plateau de Kirchberg, caves coopératives de Wellenstein, Echternach, Rumelange (musée des mines), lycée Hubert-Clement.

Entretiens avec des hauts fonctionnaires et des personnalités politiques, enquêtes auprès des passants, exposés sur l'intégration européenne et sur le Centre d'Education Européenne à Luxembourg.

Les jeunes et l'Europe

Conférence débat organisée le 5 décembre 1990 par le Groupe 93, le SNJ et la Conférence Générale de la Jeunesse Luxembourgeoise.

IV

BILAN DES ACTIVITES EN 1990

Le nombre des participants aux activités du SNJ a dépassé les 5.600

1) FORMATION ANIMATEUR-LOISIR

43 stages et semaines de formation ont attiré 785 jeunes. Comme dans le passé, ces activités furent organisées en collaboration avec les animateurs régionaux, le CAPEL, Caritas, Jeunes et Famille, l'Entente des Foyers de Jour, le Musée d'Histoire Naturelle, les organisations guides et scoutes, le Groupe Mésologique et le Groupe Animateur des Auberges de Jeunesse. A noter le succès de la formation d'animateurs et de guides-nature.

a) Ier cycle

		garçons	filles	total
Danses folkloriques	20-21.01.	2	14	16
Expression corporelle	03-04.02.	3	7	10
Theater mat Kanner	10-11.02.	5	17	2
Kosmetik selwer maachen	18.02.	2	13	15
Konschthandwierk	27.02.-02.03.	3	10	13
Kenneléiere vu Steng a Fossilien zu Lëtzebuerg	17-18.03.	1	3	4
Semaine de formation	07-14.04.	8	12	20
Semaine de formation	07-13.04.	2	15	17
Semaine de formation	04-09.06.	7	13	20
Spill mat	16-17.06.	2	11	13
Danses folkloriques	20-21.10.	1	16	17
Semaine de formation	27.10.-01.11.	5	17	22
TOTAL:		41	148	189

b) IIe cycle

Pantomime	20-21.01.	2	5	7
Experimenter mat Musek a Geräischer	10-11.02.	8	3	11
Echange de jeunes	09-11.03.	2	3	5
Photostage	31.03-01.04.	6	0	6
Spiele aus der Phantasie	28-29.04.	8	8	16
New Games	12-13.05.	6	18	24
Sécherheet a Gesondheet op enger Colonie	26-27.05.	0	12	12
Hike-Stage	16-17.06.	5	7	12
Kachen an Akafe fir eng Colonie	16-17.06.	5	10	15
Semaine de formation	27.10-3.11.	2	4	6
TOTAL:			<u>44</u>	<u>70</u>
			<u>114</u>	

c) IIIe cycle

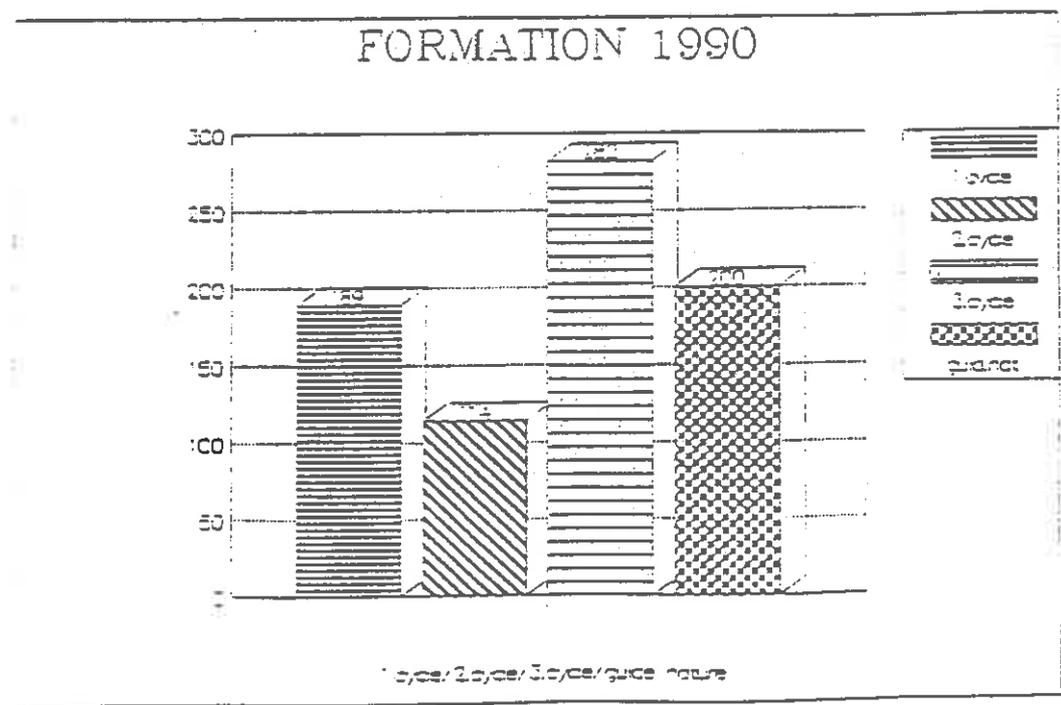
Jugendforum	06.01.	28	22	50
La situation des jeunes défavorisés au Luxembourg	15-20.02.	1	1	2
Réunion d'information "Jugendmedienschutz"		30	20	50
Aids - eng Erausfuerderung fir Erzéiher	24-25.03.	2	6	8
Kommunikation	24-25.03.	6	10	16
Interregionale europäische Medienwoche	16-21.04.	0	3	3
Jugendfeuerwehr	24-25.11.	39	11	50
Semaine de sensibilisation pour la prévention contre les drogues, soirées d'information: Geesseknäppchen		20	15	25
Diekirch		10	14	24
Ettelbruck		18	9	27
Ettelbruck		15	12	27
TOTAL:		<u>169</u>	<u>113</u>	<u>282</u>

d) Formation animateur-nature / Guide-nature

		garçons	filles	total
Steng a Fossilien zu Lëtzebuerg	17-18.03.	11	3	14
Techniques d'animation	22.04.	10	9	19
Principes de l'écologie	13.05.	10	12	22
Excursion géologique	24.05.	10	11	21
Excursion botanique	27.05.	9	8	17
Excursion géologique	03.06.	7	9	16
Principes de l'écologie	10.06.	8	3	11
Exposés des guides-nature, poissons indigènes	24.06.	12	10	22
Flore de l'Arnescht	01.07.	9	6	15
Ecosystème "eau"	30.09.	7	7	14
Excursion à l'est du pays	07.10.	11	2	13
Champignons, exposition	21.10.	9	7	16
TOTAL:		113	87	200

Récapitulation I:

a) Formation Ier cycle	41	148	189
b) Formation IIe cycle	44	70	114
c) Formation IIIe cycle	169	113	282
d) Formation animateur-nature/guide-nature	113	87	200
TOTAL:	367	418	785



2) CAMPS ET COLONIES - ACTIVITES POUR ENFANTS

Au pogramme du Service National de la Jeunesse figurent des colonies et camps pour des groupes d'âge différents allant de 4 à 10 ans jusqu'à plus de 18 ans. Le Service veut s'ouvrir à tous les jeunes; ainsi de nombreux enfants de l'éducation différenciée, de foyers et de familles plus défavorisées ont participé aux activités du Service National de la Jeunesse.

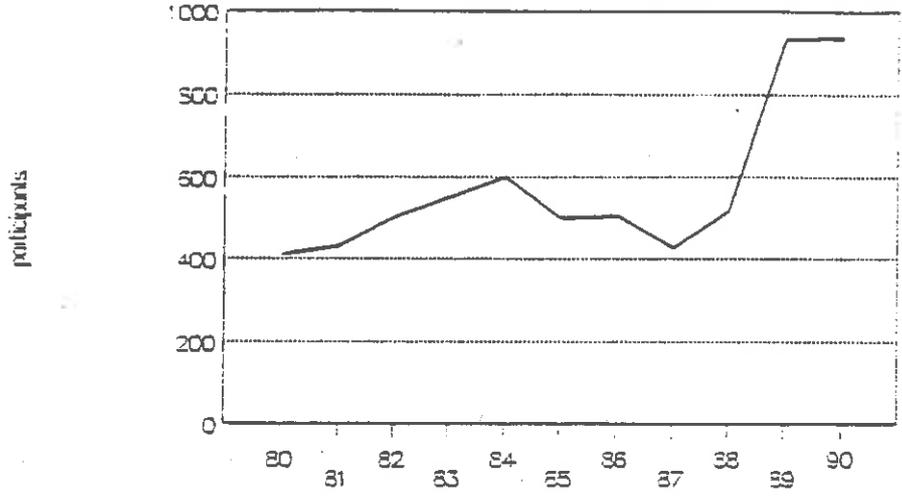
Un certain nombre de ces colonies et camps ont été organisés en collaboration avec d'autres associations comme: le Groupe animateur, Ardennes-Eifel, Croix-Rouge, Amicale S.N.J., Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises, CPF, Jugendgrupp Bettborn, FNEL.

Un nouvel aspect a été introduit en 1990, à savoir les colonies à thème, comme la "Päerdscolonie" ayant pour objet la relation avec le cheval.

		garçons	filles	total
Spill a Spaass zu Huelmes	07-14.04.	9	16	25
Spill a Spaass am Mariendall	07-13.04.	10	22	32
Vakanz zu Ettelbréck	16-21.4.	22	18	40
Spill a Spaass am Mariendall	04-09.06.	12	20	32
Zu Fouss duerch de Schwarzwald	14-26.07.	16	18	39
Camp Erpeldange I	16-26.07.	40	39	79
Spillvakanz I	18-28.07.	26	33	59
Camp Erpeldange II	30.07-08.08.	42	38	80
Internationales Ferienlager	01-12.08.	36	31	67
Vakanz um Feldberg	06-11.08.	24	20	44
Vakanz zu Iechternach	16-21.08.	46	39	85
Colonie Ardennes/Eifel		25	35	60
Colonie Mariendall	16-25.08.	42	35	77
Spillvakanz II	29.08-08.09.	26	35	61
Spill mat I	03-04.11.	14	20	34
Niklos-W.E.	01-02.12.	7	13	20
Bastel mat I	08-09.12.	23	26	49
Bastel mat II	15-16.12.	14	42	56
TOTAL:		434	500	934

CAMPS/COLONIES

1990



3) PATRIMOINE CULTUREL

En collaboration avec l'association Jeunes et Patrimoine et le Musée de l'Etat, le Service National de la Jeunesse a organisé des stages sur le patrimoine culturel et des stages d'initiation à l'archéologie.

A noter le grand succès des randonnées culturelles à travers la Ville de Luxembourg. Elles regroupent toujours un grand nombre de jeunes.

		garçons	filles	total
Zu Fouss duerch d' Stad I	07.01.	20	22	42
Zu Fouss duerch d' Stad II	11.02.	23	22	45
Zu Fouss duerch de Minette I	01.04.	33	17	50
Zu Fouss duerch de Minette II	16.09	6	10	40
Zu Fouss duerch d'Eislek	01-04.03.	19	21	33
Zu Fouss duerch d'Vulkaneifel	14-18.04.	9	11	20
Camp archéologique Bigelbach	18-29.07.	9	4	13
Fouille d'un site préhistorique	06-24.08.	4	3	7
II. Carlo Hemmer Tour	06-09.09.	13	17	30
Allerhelgentour	02-04.11.	21	20	41
Krëschtvakanz zu Fouss	27-31.12.	18	19	37
TOTAL:		185	173	358

4) ECOLOGIE ET ENVIRONNEMENT

L'action dans ce domaine se fait en étroite collaboration avec le Ministère de l'Education Nationale, le Musée d'Histoire Naturelle, les administrations de l'Environnement et des Eaux et Forêts, ainsi que les associations Natura, Jeunes et Patrimoine, Mouvement Ecologique, Ligue pour la Protection des Oiseaux et de la Nature, Amateurs Astronomes, Union des Fédérations d'Apiculteurs et le Groupe animateur de la Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises.

La coordination de ces activités est assurée par le groupe mésologique.

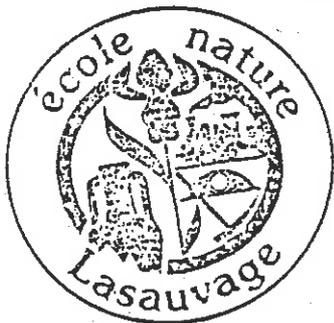
Les moyens investis par le SNJ dans l'éducation à l'environnement sont considérables. Sans compter les rémunérations des enseignants mis à disposition par le Ministère de l'Education Nationale, les dépenses pour cette action sont de l'ordre de 2,3 millions, dont 1,5 millions pour le fonctionnement du Centre de Hollenfels. Les activités du Centre de Hollenfels sont énumérées au chapitre afférent.

Les "rallyes nature" connaissent le même succès que les années précédentes. L'école nature de Lasauvage a pris un essor remarquable, ainsi que l'école en forêt d'Esch-sur-Alzette.

Région "Sud"

1. Elaboration d'une unité pédagogique "Laub, Humus, Boden" pour le degré supérieur de l'enseignement primaire (sciences naturelles). Elle comprend les chapitres suivants: finalités, informations destinées au maître, méthodologie, suggestions pratiques, fiches de travail pour élèves. Elle sera publiée dans la revue pédagogique "Eveil aux sciences".
2. Journées pédagogiques pour enseignants.
Il s'agissait chaque fois d'une promenade guidée avec présentation d'ateliers possibles, adaptés au niveau respectif des enfants et suivis d'une discussion (organisation, timing, méthodologie ...)
 - Esch-sur-Alzette 15.05.1990
 - Hollenfels 7.06.1990
 - Hollenfels 5.10.1990
3. Unité pédagogique "Der Bach" avec 9 classes (5e année d'études) de la Commune de Pétange (chaque mercredi du 21.3. au 30.5.1990)
4. Activités de vacances.
 - 24.07. Mondercange (50 enfants)
 - 31.07. Lasauvage (26 enfants)
 - 03.08. Mondercange (37 enfants)

Ecole Nature Lasauvage



L'année 1990 était marquée par la réalisation du jardin pédagogique et du rucher d'initiation à l'apiculture. En effet 400 élèves ont pu profiter de ce projet. Le programme traditionnel a été suivi par 142 classes dont 27 classes de la commune de Pétange et 14 classes de la commune de Sanem. 12 classes ont séjourné pendant les matinées pour une semaine entière au Centre Nature.

Comme le Centre est en contact permanent avec le Centre de Hollenfels, le Panda-Club et l'ISERP, plusieurs unités pédagogiques nouvelles ont pu être réalisées, à savoir :

- L'écologie à la maison (âge 10-12 ans)
- L'écologie de nos paysages luxembourgeois
- An der Hexekichen (plantes vénéneuses et médicinales)

Autres Activités :

- * Exposition à Pétange pour 28 classes (Nos haies)
- * Projet sur la protection de l'eau pour 6 classes

- * Rallye régional pour le primaire et le secondaire pour 300 élèves
- * Concours pour toute la commune de Differdange sur la faune et la flore luxembourgeoise
- * Visite avec 50 élèves de la Wolfs- und Adlerburg Kasselburg
- * 2 conférences sur l'éducation à l'environnement
- * Plusieurs visites de l'école-nature de Lasauvage
- * Table-ronde à Esch-sur-Alzette sur l'éducation à l'environnement
- * Elaboration pour l'Eveil-aux-Sciences de l'unité "De Bongert"
- * Elaboration et édition définitive du Vademecum "Tételbiereg"
- * Collaboration avec le Circuit Culturel Interdisciplinaire

Ecole en forêt à Esch-sur-Alzette

18 classes du primaire et 14 classes du préscolaire ont passé un séjour d'une semaine pendant les matinées.

11 classes du préscolaire ont passé un séjour d'une semaine pendant les après-midi.

Selon le niveau des classes ont été traités sur le terrain (entre autres) les sujets suivants :

- La vie aquatique dans l'étang d'Ellergrund
- Le minéral de fer et ses fossiles
- Les plantes et les animaux de la forêt
- La vie dans le sol et confection d'un vermarium
- Les oiseaux de la forêt et leurs voix
- La forêt comme productrice d'oxygène
- Tagebaugebiete, Paradiese aus Menschenhand

Le 3 mai, lors de l'ouverture officielle de la session de printemps de l'Ecole en Forêt, la section Eschoise des "Soroptimistes" remit un assortiment de loupes pour servir à l'Ecole en Forêt.

5 classes du primaire, une classe de perfectionnement et 4 classes du préscolaire ont séjourné pendant une semaine à l'Ecole en Forêt pendant les matinées.

Avec chacune de ces classes, sortie sur le terrain pour étudier les plantes et les fruits des haies.

En janvier, exposition sur les oiseaux pour les classes du bâtiment scolaire de Lallange. Cette exposition avait déjà été réalisée auparavant pour les élèves du bâtiment scolaire de Dellhéicht.

- 29 janvier : participation à la séance de la Commission de l'Environnement de la Ville.
- 10 février : participation au "Symposium Emwelterzèiung" organisé par la Commission de l'Environnement d'Esch.
- 15 mai : organisation d'une "Journée Pédagogique" pour les enseignants de la Ville en collaboration avec l'inspectorat et le Centre Ecologique de Hollenfels.

Participation :

10 enseignants du préscolaire
8 enseignants du degré inférieur
11 enseignants du degré moyen
10 enseignants du degré supérieur
5 enseignants du complémentaire

Programme :

Visite de "Minettekompost"
Visite de la réserve naturelle "Ellergrund"
Différents biotopes
Techniques d'observation sur le terrain
La vie aquatique (étang d'Ellergrund)

- 25 mai : Rallye-nature à l'Ecole en Forêt d'Esch-sur-Alzette pour les classes des 5e et 6e années d'études de la Ville.

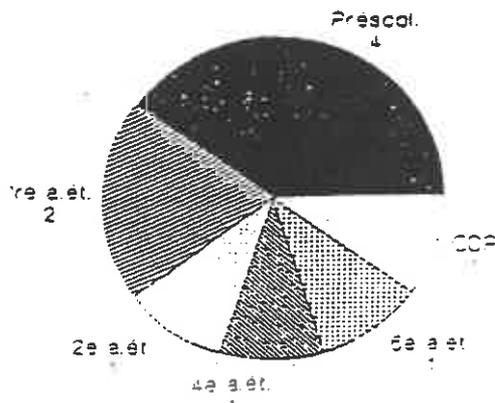
11 classes y prirent part.

- 19 novembre au 7 décembre : exposé à 9 classes de la 5e année d'études d'Esch-sur-Alzette sur la "Géologie du Luxembourg".

Début de constitution d'un dossier de documentation sur les animaux sauvages de nos régions pour les enseignants. Ce dossier est prévu pour accompagner une exposition sur ces animaux qui est prévue pour les classes qui fréquenteront l'Ecole en Forêt en 1991.

ECOLE EN FORET

Session d'automne 1990

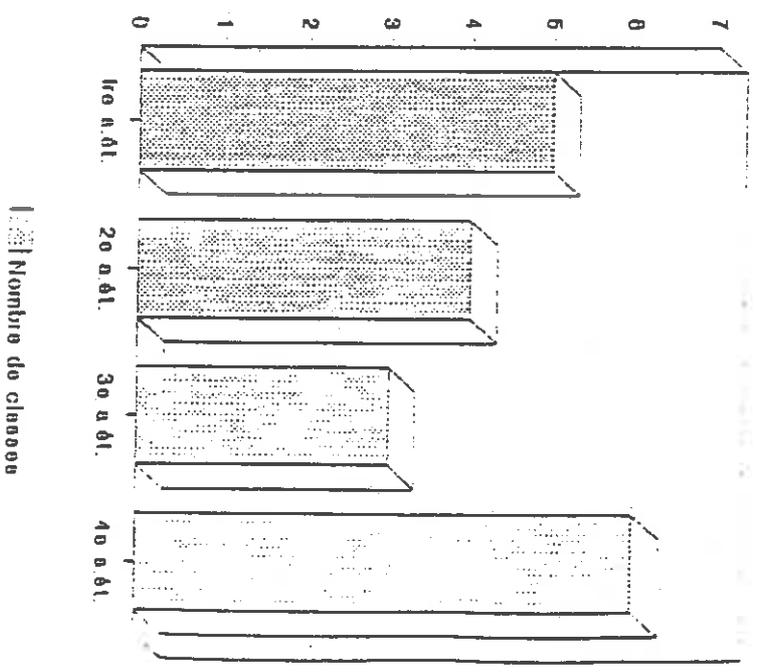
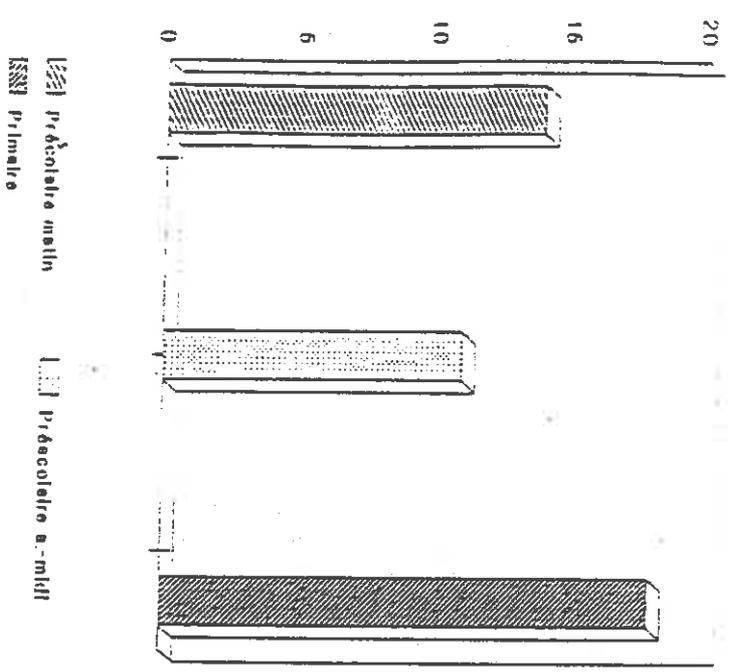


ECOLE EN FORET 1990

Session de printemps

ECOLE EN FORET 1990

Session de printemps / Primaire



Activités du SNJ dans le domaine de l'environnement:

		garçons	filles	total
Déieren am Wanter	21.01.		3	3
Déierespure kucken a bestëmmen	28.01.	4	3	7
Die Biene und das Bienenvolk	17.02.	5	2	7
Natur erliewen am Wanter	18.02.	5	1	6
Prakteschen Naturschutz	26-28.02.	5	2	7
D'Erwäche vun der Natur	25.03.	5	5	10
Visite vum Senckenberg Musée	08.04.	17	17	34
Schaffcamp Mariendall	17-21.04.	5	4	9
Bienenvolk im Jahresablauf	28.04.	3		3
Botanesche Léiergang	29.04.	1	3	4
Naturrallye Huelmes	08.05.	125	142	267
Naturrallye Lasauvage	10.05.	100	109	209
Naturrallye Housen	15.05.	80	90	170
Naturrallye Grevenmacher	17.05.	90	72	162
Paiperléksgaard		78	82	160
Knax-Rallye Hollenfels	08.06.	103	147	250
Fréijoer erliewen an der Famil	19-20.05.	12	13	25
Naturerfahrung	22.05.	5	2	7
Gréngen Zuch	03.06.	124	156	280
Liewensraum Waasser	05-08.06.	1	3	4
Naturerfahrung	17.06.	3	4	7
Blumen- a Kraidertour	23-24.06.		8	8
Europäische Umweltwoche	14-21.07.	12	12	24
Camp écologique Aischen	25-31.07.	8	11	19
Ekologesche Camp op der "Haardt"	05-12-08.	4	6	10
Ekologesche Camp fir				
Fortgeschrattener	13-19.08.	4	6	10
Camp écologique Hosingen	21-27.08.	12	14	26
Naturcamp zu Helzen	27.08-01.09.	8	15	23
Naturcamp Weiler Weiher	03-08.09.	11	15	26
Mam Boot duerch d'Kanäl vum				
Lothrenger Naturpark	08-15.09.	11	6	17
Natur am Hierscht	20-21.10.	17	13	30
Bienenwohnungen	27.10.	10	6	16
Champignons-Tour	27-28.10.	10	9	19
TOTAL:		878	981	1859

5) EDUCATION CIVIQUE - OUVERTURE A LA VIE - DIMENSIONS EUROPEENNES

A noter principalement la nouvelle ouverture vers l'Europe de l'Est. Des échanges de jeunes eurent lieu avec Moscou et Wrocklaw.

Les contacts seront intensifiés en 1991 avec ces villes et des échanges sont prévus avec la Hongrie et la Slovaquie.

Énumération des activités:

		garçons	filles	total
Mir wiewen (en collaboration avec les boutiques tiers monde)	30.01. -02.+06.02.	1	13	14
Internationales Wochenendseminar "Freundschaft"	03-04.03.		3	3
Frankreich entdecken	07-14.04.	4	1	5
Mir fueren an England	15-21.04.	30	18	48
Video-Stage	26.04. + 03.+10.05.	2	4	6
Astronomie	19-20.05.	4		4
Rees op Moskau	02-09.06.	20	28	48
Radio-Amateur	16-17.06.	2	11	13
Sport, Freizeit, Sprache	14-28.07.	9	7	16
Camping International+London Trip	14-30.07.	22	16	38
Séjour à Turin	15-24.07.	2	8	10
Rallye Lëtzebuerg	16-26.07.	2		2
Séjour à Saint Marin	21-28.07.		4	4
Rees op Wien	21-29.07.	4	15	19
Island '90	21.07-03.08.	1	1	2
Internationales Jugendlager	25.07-06.08.	10	20	30
Voyage en Israël	03-13.08.	7	13	20
Séjour international en Grèce	09-28.08.	6	2	8
Séjour international à Agde	11-30.08.	6	5	11
Séjour international à Xonrupt	21.08-05.09.	6	3	9
Irland '90	02-21.08.		2	2
Danses et percussion	02-12.09.	29	13	42
Classes européennes	novembre	18	19	37
Go für Anfänger	10-11.11.	1	2	3
Radio-Amateur	15-16.12.	7	2	9
TOTAL:		193	210	403

6) ACTIVITES ARTISTIQUES ET MANUELLES

Ce secteur, qui se développe de plus en plus grâce aux nombreuses activités que les animateurs régionaux et sectoriels du SNJ ont su mettre sur pied, ne cesse de se diversifier. Aux activités traditionnelles sont venus s'ajouter des stages d'informatique et de création dans le domaine de la vidéo. L'animation théâtrale a eu un grand essor et est bien fréquentée.

		garçons	filles	total
Zesumme si mécht Freed	03-04.02.		4	4
Theater mat Kanner	10-11.02.	11	30	41
Danses grecques	17-18.03.	2	8	10
Entwéckelen a vergréissere vu schwaarz-wäiss Filmer	15-29.07.	4	2	6
Photo-Stage I	15-22.07.	5	3	8
Photo-Stage II	22-29.07.	5	3	8
Bastelstage	07-09.04.		3	3
Ballet-danse contemporaine	09-14.04.		7	7
Expression corporelle	28-29.04.		6	6
Pantomime	12-13.05.	2	6	8
Modelléiere mat Leem	26-27.10.	1	2	3
Musekswoch zu Huelmes	15-21.07.	16	27	43
Semaine internationale de musique	15-25.07.	5	26	31
Stage théâtre-danse	07-11.08.	5	13	18
Construction d'instruments de musique aquatique	13-17.08.	11	8	19
Forum des arts	04-14.09.	13	21	34
Bastelstage	10-11.11.	4	15	19
Expression corporelle	17-18.11.	1	6	7
<u>TOTAL:</u>		85	190	275

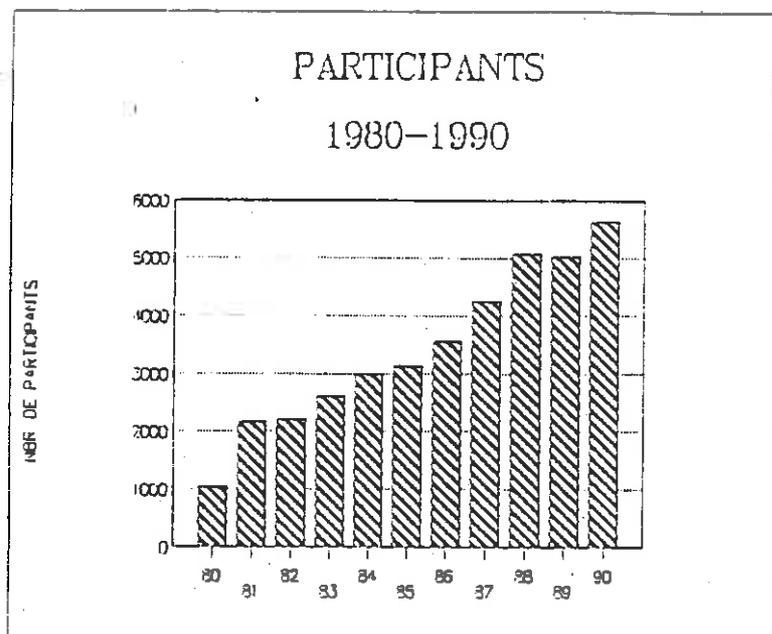
7) ACTIVITES SPORTIVES ET DE PLEIN AIR

Ces activités, réalisées en collaboration avec les différentes organisations, connaissent toujours un grand succès. La participation à de tels stages constitue pour de nombreux jeunes leur premier contact avec un sport (randonnées, spéléologie, escalade, canoë-kayak, voile, plongée sous-marine), la prise de contact avec l'étrange et l'étranger, l'aventure, le dépassement de soi.

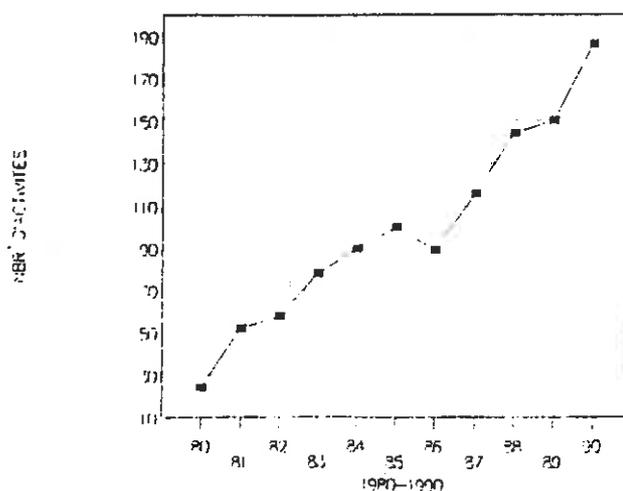
		garçons	filles	total
Stage Plongée	27-28.01.+31.03-01.04+07-08.07.	10	10	20
Wintersport Innsbruck	24.02-04.03.	17	18	35
Ski-Vakanz am Wallis	25.02-03.03.	2	4	6
Nuetsmarsch	17.02.	3	2	5
Initiation à l'Aikido	03-04.03.	6	7	13
Tour op Huelmes an an d'Mamerleën	10-11.03.	4	4	8
Zolitte Fousstour an d'Eislek	29.04.	3	3	6
Découverte du monde souterrain	05-06.05.	5	1	6
Wëllwaasserkayak	05-06.05.	4	5	9
Mountain Week + London Trip	22-28.07.	9		9
Initiation à l'escalade	19-20.05.	4	1	5
Waasserski op der Musel	26-27.05.	6	9	15
Voile-croisière en Méditerranée	02-09.06.	3	4	7
Segelstage Frankräich	02-09.06.	14	17	31
Wandercamp uechter d'Land	03-08.06.	14	12	26
L'art et le sport en plein air	04-08.06.	8	6	14
Semaine de plein air	04-09.06.	8	8	16
Tauchvakanz zu Antibes	15-21.07.	9	7	16
International Wanderung	15-22.07.	8	8	16
Croisière en Méditerranée	16-25.07.	1	3	4
Meeting-Point	16-26.07.	21	11	32
International Wanderung	22-29.07.	12	4	16
Stage de planche à voile	18.08-02.09.	15	10	25
Fechten a Waassersport	03-07.09.	32	13	45
Initiation au kayak	13-14.10.	12	1	13
Jugendzuch	14.10.	310	290	600
Initiation à l'Aikido	20-21.10.	2	7	9
Wat as Hieleforschen ?	21.10.	16	3	19
TOTAL:		558	468	1026

RECAPITULATION

	garçons	filles	total
1) Formation animateur-loisirs	367	418	785
2) Camps et colonies - activités pour enfants	434	500	934
3) Patrimoine culturel	185	173	358
4) Ecologie et environnement	878	981	1859
5) Education civique - ouverture à la vie - dimensions européennes	193	210	403
6) Activités artistiques et manuelles	85	190	275
7) Activités sportives et de plein air	558	468	1026
TOTAL:	2700	2940	5640



EVOLUTION DES ACTIVITES



**Résumé des activités du
Service National de la Jeunesse
en 1990**

A. Activités S.N.J.	Nombre d'activités	Participants		
1. Formation moniteurs-animateurs de loisirs	43	367	418	785
2. Camps et colonies	18	434	500	934
3. Patrimoine culturel	11	185	173	358
4. Ecologie et environnement	36	878	981	1859
5. Education civique - ouverture à la vie dimension européenne	25	193	210	403
6. Activités artistiques et manuelles	20	85	190	275
7. Activités sportives et de plein air	28	558	468	1026
	181	2700	2940	5640

181 activités avec 5.640 participants animés par 220 animateurs.
Ces activités ont été organisées en collaboration avec 53 différents
organismes associés.

B. Centre Hollenfels.

27 classes primaires résidentes	480 personnes
162 classes primaires pour une journée	3.850
81 classes du postprimaire	1.600
12 autres groupes	370
11 activités d'une journée pour des groupes non scolaires	80
21 stages du S.N.J.	540
	<u>6.920</u>

C. Centre de Marienthal.

87 classes du primaire et postprimaire	1.334	personnes
11 classes du niveau complémentaire	116	
5 classes du postprimaire	140	
24 autres groupes	1.028	
23 activités du S.N.J.	843	
	<u>3.461</u>	personnes

D. Centre de Lultzhausen.

112 unités d'enseignement		
2 stages d'une semaine	81	personnes
8 semaines de plein air	196	
6 week-ends	207	
3 demi-journées	47	
13 après-midi	493	
	<u>1.024</u>	

E. Centre de Munsbach.

12 groupes du S.N.J., dont 4 résidentiels (stages, Action B/E etc.)	409	personnes
--	-----	-----------

F. Campagne "gutt liewen ouni Drogen"

Aktioun Geesseknäppchen	45 classes	1.023 personnes
L.T. Alexis Heck, Diekirch	33	600
L.T. Ettelbruck	42	840
L.T. Agricole Ettelbruck	12	240
		<u>2.703</u>

R E S U M E :

A. Activités S.N.J.	5.640
B. Centre Hollenfels	6.920
C. Centre Marienthal	3.461
D. Centre Lultzhausen	1.024
E. Centre Munsbach	409
F. Campagne "Gutt liewen ouni Drogen"	<u>2.703</u>

Total 20.157

LES CENTRES DU SNJ

D'importants travaux de modernisation ont été entrepris dans tous les Centres du SNJ.

Au centre de Hollenfels, une salle d'activité, des installations sanitaires et un atelier viennent d'être aménagés.

Des pourparlers sont en cours pour acquérir la ferme de Marienthal pour les besoins de ce Centre.

Au Centre d'Erpeldange les portes et les fenêtres ont été renouvelées et l'aménagement de la salle de séjour touche à sa fin.

L'équipement du Centre de Lultzhausen s'est enrichi d'un voilier.

Au Centre d'Eisenborn l'amélioration des installations sanitaires est en cours.

Les travaux d'entretien et de restauration se sont poursuivis au château de Schoenfels.

L'organisation d'un camp scout regroupant 600 jeunes au Centre de Weicherdange a mis en évidence la possibilité d'y organiser de grandes manifestations pour jeunes sous tentes.

En ce qui concerne le "Parc de Hosingen" le conseil d'administration a commencé à fonctionner. Une des premières priorités est d'établir le projet de construction.

L'Institut d'Europe et le Ministère de la Jeunesse ont créé au château de Munsbach un Centre d'échanges internationaux et de formation européenne.

1. CENTRE D'ECOLOGIE ET DE LA JEUNESSE HOLLENFELS

Le Centre de Hollenfels fut créé le 20 janvier 1975 par une convention entre le Ministère de l'Education Nationale, le Ministère de l'Intérieur, la Centrale des Auberges de Jeunesse et la Ligue Luxembourgeoise pour la Protection de la Nature et de l'Environnement " NATURA ", dans le but d'y organiser toutes activités de formation, d'éducation et d'initiation à la nature.

L'animation et l'administration du Centre sont assurées par une équipe d'enseignants qui y sont détachés à temps partiel par le Ministère de l'Education Nationale :

- 5 professeurs de biologie avec un total de 32 leçons hebdomadaires de transfert de tâche
- trois instituteurs détachés au Centre pour un quart de leur tâche
- un géologue, engagé par la Ligue NATURA, pour assurer une grande partie de la réception et de l'animation des groupes, et pour faire les travaux d'entretien du matériel didactique.

Résumé des activités des enseignants du Centre de Hollenfels :

- organisation de " classes vertes " pour des classes de l'enseignement primaire
- encadrement pédagogique des stages d'initiation à la nature d'une journée pour des classes primaires
- réalisation de stages d'écologie pratique pour les différentes classes de l'enseignement postprimaire
- animation de stages d'écologie pratique pour jeunes gens et adultes qui se déroulent en dehors du cadre scolaire : p.ex. la formation de " guides- nature "
- élaboration et diffusion de matériel didactique du domaine de l'éducation relative à l'environnement (expositions, dossiers pédagogiques...)
- installation et exploitation pédagogique d'une exposition permanente au donjon (" Visitor Center ")
- réalisation d'un Centre de documentation contenant la littérature spécialisée en matière d'écologie, d'étude de la nature et du milieu local et d'éducation relative à l'environnement
- collaboration avec d'autres institutions actives dans le domaine de l'éducation relative à l'environnement comme l'Institut Supérieur d'Etudes et de Recherches Pédagogiques, les instituteurs de l'Ecole en Forêt d'Esch/Alzette et de l'Ecole Nature de Lasauvage, le Musée d'Histoire Naturelle, le Panda- Club a.s.b.l., le Centre de Formation Professionnelle d'Ettelrbück

Activités éducatives pendant 1990

I. Classes de l'enseignement primaire

Les séjours prolongés au Centre, appelés " classes vertes", permettent aux enfants d'étudier pendant six jours leur environnement naturel. Les enseignants du Centre offrent aux classes qui séjournent à Hollenfels ou à Marienthal deux demi-journées de découverte de la nature. Ainsi pendant l'année 1990, 30 classes, logeant à Hollenfels, et 44 classes habitant à Marienthal, ont fait 149 stages avec les sujets suivants:

- biologie des abeilles et apiculture	64 stages
- les poissons indigènes	45 stages
- la vie dans l'étang	38 stages
- la forêt	2 stages

Le total remonte à 149 stages pour 2.400 élèves.

Au cours du troisième trimestre de l'année scolaire 89/90 et du premier trimestre 90/91 de nombreuses classes primaires sont venues au Centre pour une journée ou une demi-journée afin de suivre des leçons pratiques d'initiation à la nature offertes par les enseignants du Centre. Ainsi 2 500 élèves ont été encadrés pour les stages suivants :

la vie des abeilles	86 classes
l'écologie des poissons indigènes	13 classes
l'étang	24 classes
les haies en automne	22 classes
le jardin biologique	7 classes
visite à la ferme	6 classes

Total : 158 classes

En résumé les enseignants du Centre ont pris en charge 232 classes primaires différentes avec un total de 3 684 élèves pendant 307 stages d'une demi-journée.

II. Classes de l'enseignement secondaire et secondaire technique

Pour ces classes les enseignants proposent un enseignement basé sur la découverte de la région de Hollenfels, essentiellement rurale et forestière. La méthode pédagogique utilisée pour la plupart des stages consiste:

1. à parcourir le terrain, les élèves étant dirigés dans les différentes tâches d'observation par un des enseignants et par le professeur qui accompagne la classe;
2. ces sorties sont suivies de travaux pratiques destinés à expliciter certaines observations;

3. les synthèses finales prennent en considération tous les aspects des activités de terrain et de laboratoire.

Il s'agit donc, soit d'illustrer concrètement les enseignements scientifiques dispensés dans les écoles, soit d'apporter un complément au programme scolaire.

22 classes de 3^{me} de la section C (sciences naturelles) de l'enseignement secondaire ont fait un stage d'écologie pratique à Hollenfels conformément au programme d'études de biologie de ces classes.

Les sujets d'écologie pratique ont aussi été traités avec 6 classes de la 10^{me} ST paramédicale de l'enseignement technique.

53 autres classes de l'enseignement postprimaire et de l'Institut Supérieur d'Etudes et de Recherches Pédagogiques ont profité de l'offre des enseignants pour étudier pendant une journée au moins les interrelations dans les milieux naturels.

12 de ces stages d'écologie pratique ont été organisés pour des classes de l'enseignement postprimaire et supérieur en provenance de l'étranger, de la Belgique notamment.

A ces 81 classes de l'enseignement postprimaire (environ 1620 élèves) les sujets suivants sont offerts:

- l'écosystème forêt, les différents types de forêts, les symptômes du dépérissement de nos forêts
- l'écosystème eau, comparaison eau courante et eau stagnante, classification dans le système des saprobies et/ou détermination de l'indice biotique
- biologie et écologie des poissons, étude écologique d'un rivage
- initiation à la géologie du Grand-Duché
- comparaison des principes de l'économie et de l'écologie avec des exemples à découvrir dans la nature
- biologie des abeilles et apiculture
- l'écologie de la vie quotidienne (économie d'énergie, recyclage et réduction des déchets, alimentation saine et écologique, cosmétique naturelle).
- le cycle de l'eau

Au cours de ces stages, les intéressés ont la possibilité d'assumer un rôle actif dans les processus d'apprentissage; les apprenants sont ainsi conduits à adopter telle ou telle attitude à la suite d'expériences et de réflexions personnelles et non en fonction de conclusions découlant d'un exposé théorique.

Les enseignants essaient de mettre l'accent sur une élucidation des valeurs et sur les attitudes de type instrumental (réflexion critique, résolution de problèmes ...) et l'approche des sujets est toujours d'inspiration pluridisciplinaire.

Les stages d'écologie ne se déroulent pas tous au Centre de Hollenfels; les enseignants organisent aussi les sorties suivantes:

- l'écologie des minières à Esch-Alzette et à Pétange
- l'écosystème "Bambesch"
- excursion géologique en bus

III. Conférences , projets éducatifs

Formation des futurs "Landschaftspflegehelfer":

Cette formation est offerte par le Centre de Formation Professionnelle d'Ettelbrück en collaboration avec la fondation "Hëllef fir d'Natur" à de jeunes chômeurs . Suite à la demande des formateurs nous avons donné une série de 20 cours pratiques d'une journée aux jeunes gens et ils nous ont aidés à installer un étang et maintes niches écologiques au jardin et dans le parc de Hollenfels.

Projet d'échange avec élèves et enseignants du Burkina-Faso

Un enseignant s'est engagé dans ce projet qui se fait entre un groupe d'élèves du Lycée Technique du Nord avec une enseignante de ce lycée en étroite collaboration avec l'association " Frères des Hommes " . Le sujet principal qui préoccupe les habitants du Burkina-Faso avec lesquels se font les échanges , est la désertification de leur pays et c'est pour la collaboration sur les plans scientifique et pédagogique que l'aide du Centre de Hollenfels a été sollicitée.

Dans le cadre de ce projet l'enseignant du Centre a accompagné les élèves du Lycée au Burkina pendant le congé de Noël et ce voyage a permis la préparation d'un stage pour jeunes et d'un séminaire pour enseignants de géographie et d'écologie qui vont se dérouler au printemps 91.

Conférences

Une conférence sur " L'interaction en synécologie appliquée à l'écosystème forêt" a été faite par un des enseignants du Centre lors d'une journée écologique pour ingénieurs et élèves à l'Institut Supérieur de Technologie.

Jardin géologique au Lycée Technique de Pétange

Le géologue du Centre a participé activement à la réalisation d'une exposition sur les roches du Luxembourg sur le terrain de ce lycée.

En résumé les enseignants du Centre ont réalisé 420 stages pour des groupes scolaires avec un total de 5 324 élèves différents.

IV. Education des jeunes et des adultes en dehors du cadre scolaire

A. Formation des "Guides- nature"

A l'exemple des autres pays du Benelux, le groupe mésologique interministériel a lancé une formation d'adultes qui se destinent à l'animation de groupes de jeunes et d'adultes afin de les sensibiliser aux beautés et aux valeurs de la nature.

Une vingtaine de personnes intéressées ont participé régulièrement aux nombreuses activités (cours, conférences, stages d'écologie pratique, excursions,...) offertes dans le cadre de cette formation . L'animateur et les enseignants du Centre de Hollenfels ont organisé et coordonné l'ensemble de ces activités et ils ont assuré eux-mêmes le bon déroulement des cours, stages et excursions suivants:

- 9 mars 88: réunion d'information à Luxembourg
- 17 et 18 mars: minéraux, roches et fossiles du Grand-Duché de Luxembourg à Hollenfels
- 22 avril: techniques d'animation : dessins d'après nature
- 13 mai : principes de l'écologie à Hollenfels
- 24 mai : excursion géologique au le nord du pays
- 27 mai : excursion botanique à Schiffflange
- 3 juin : excursion géologique et écologique au nord du pays
- 10 juin : principes de l'écologie à Hollenfels
- 24 juin : exposés des guides-nature, poissons indigènes
- 1er juillet : flore de l'Arnescht
- 30 septembre :écosystème " eau " à Hollenfels
- 7 octobre : excursion à l'est du pays
- 21 octobre : champignons ,exposition excursion

B. PANDA-CLUB a.s.b.l.

Les activités de sensibilisation à l'environnement du Panda-Club a.s.b.l. s'adressent à des jeunes de 6 à 18 ans et se déroulent pendant les temps de loisirs. Une partie des activités (11 demi-journées) a eu lieu à Hollenfels sous la direction de l'animateur du Centre :

- 28 février : écorces et bourgeons des arbres et arbustes
- 18 avril : travaux dans le jardin biologique
- 6 juin : les abeilles et l'apiculture
- 21 juin : nos poissons indigènes
- 1er août : plantes médicinales
- 6 octobre : nous faisons du jus de pommes
- 30 octobre: forêt en automne
- 6 et 8 novembre : forêt en automne
- 31 octobre : haies et fruits d'automne
- 22 décembre : garnitures de Noël

Quatre rallyes- nature organisés cette année à Hollenfels, Lasauvage, Esch/Alzette et Grevenmacher, ont permis chaque fois à une douzaine de classes de découvrir la nature sous forme de jeu . Les enseignants de Hollenfels participent dans la mesure du possible à l'animation de ces rallyes.

C. Groupes de jeunes gens et d'adultes animés par les enseignants du Centre:

Des stages de week-end annoncés dans le bulletin du Service National de la Jeunesse se sont déroulés à Hollenfels ou à Mariantal avec la collaboration des enseignants du Centre :

- 18 février : cosmétique naturelle à faire soi-même
- 17 et 18 mars : roches et fossiles du Luxembourg
- 19 et 20 mai : vivre le printemps
- 20 et 21 octobre : la nature en automne
- 14 octobre : train pour jeunes

Une porte-ouverte s'est déroulée le 16 septembre en présence de Mme le Secrétaire d'Etat au Ministère de la Jeunesse et de Monsieur le Ministre de l'Education Nationale.

Plusieurs organisations et groupes ont fait des visites de courte durée du Centre, entre autres les groupes d'échanges du Service National de la Jeunesse.

D. Autres groupes qui ont séjourné au Centre pour des activités de formation et d'éducation.

Stages d'expression corporelle du SNJ
Formation de la FNEL
Assoc. pour la promotion des sciences d'éveil
Commission des Jeunes, Mersch
Aumônerie de l'Athénée
" Interressen a Spuerverain Hemecht" Huelmes
C.I.S.V. Luxembourg
Union Sportive Luxembourg
Amis du Château de Bourglinster
Mouvement Ecologique, régionale ouest
Stage Pantomime du SNJ
Lëtzeburger Guiden a Scouten
Amis Ajistes
JEC, Luxembourg
Musikswoch fir Kanner, SNJ

Il faut mettre en évidence le stage du SNJ intitulé "Musikswoch fir Kanner" qui permet à de nombreux enfants (70) de perfectionner pendant une semaine leurs connaissances et aptitudes en musique, et la colonie de vacances organisée par l'association "Children's International Summer Villages" qui rend possible la rencontre d'enfants de tous les coins du monde et ceci pendant un séjour de plus de trois semaines.

L'accueil et l'hébergement d'un si grand nombre de jeunes gens et d'adultes n'est possible que grâce au dévouement du personnel du Centre et de l'Auberge de Jeunesse qui pendant la bonne saison ne connaît ni dimanche libre, ni jour férié ou jour de congé.

V. Expositions, Publications, Documentation

A. Expositions itinérantes à l'intention des enseignants et élèves de l'enseignement post-primaire.

Une exposition de 26 panneaux intitulée "Ekologesch Denken" a été élaborée par les enseignants du Centre de Hollenfels et mise à la disposition des différents établissements postprimaires pour l'exploitation pédagogique.

Une série de fiches de travail pour élèves approfondissant le sujet de l'exposition est à la disposition des enseignants.

Une deuxième exposition, réalisée par les enseignants du Centre, présente les lichens comme bioindicateurs de la pollution atmosphérique, et les résultats d'un projet pédagogique qui s'est déroulé dans quinze lycées de notre pays en 84 et 85. Un dossier pédagogique explique les principales méthodes et résultats de ce projet.

B. Documentation

La bibliothèque du Centre s'adresse surtout aux enseignants de l'enseignement postprimaire et comprend des livres de détermination (zoologie, botanique, géologie), des livres pédagogiques et didactiques relatifs à l'éducation environnementale, des livres d'écologie pratique (jardinage, cuisine écologique, économie d'énergie ...) et d'écologie scientifique.

Ces livres ainsi que les nombreuses fiches de travail élaborées par les enseignants du Centre sont à la disposition de tous les collègues intéressés.

Une armoire avec des centaines de diapositives permettant d'illustrer les divers sujets écologiques a été aménagée par les enseignants du Centre qui ont réalisé eux-mêmes la plupart de ces images.

C. "Visitor Center Hollenfels"

Les enseignants et l'animateur du Centre ont abordé la réalisation d'une exposition permanente qui est installée dans le donjon du château et qui informe sur le patrimoine naturel, architectural, historique et culturel de la vallée de l'Eisch. La mise en évidence des valeurs écologiques de la vallée est l'objet primordial. L'exposition s'adresse d'abord aux classes et aux groupes séjournant au Centre et puis au grand public pour lequel des visites seront organisées pendant la saison touristique. Des fiches de travail pour élèves et des projections de diapositives permettent une exploitation optimale de cette exposition.

L'inauguration officielle de l'exposition sur l'écosystème "forêt" a eu lieu au mois de janvier 1989. Le deuxième volet de l'exposition sera présenté au mois d'avril 1991.

VI. Le rucher d'initiation de Hollenfels

150 classes primaires, sans parler des autres groupes scolaires et de loisirs, ont visité le rucher en 1990 pour y recevoir des explications sur la vie des abeilles et l'apiculture.

L'apiculteur expérimenté de la Fédération des Apiculteurs a assuré l'entretien et l'exploitation exemplaire du rucher, avec la collaboration du personnel du Centre pénitentiaire.

Un certain nombre de cours d'initiation et de perfectionnement concernant l'apiculture se sont déroulés à Hollenfels grâce à la collaboration de la Fédération des Apiculteurs et du Service National de la Jeunesse.

VII. Perspectives pour 1991

Il faut s'attendre à ce que le nombre des classes scolaires qui veulent séjourner au Centre ou y faire un stage d'une journée ne va pas décroître.

Le Service National de la Jeunesse organisera comme les années précédentes une partie de ses stages de week-end et de ses activités de vacances au château de Hollenfels.

Le Centre offre à de très nombreux enfants, jeunes gens et adultes, une occasion unique pour apprendre à apprécier et à protéger l'environnement naturel et historique et, pendant les séjours prolongés (classes vertes, camps nature, week-ends ...), d'acquérir un esprit de camaraderie au cours d'activités concrètes dans l'intérêt de la protection de l'environnement.

L'animateur et les enseignants du Centre assureront aussi des activités de formation et d'animation pendant les temps de loisirs, p.ex. au cours de la formation des guides-nature qui se déroule le week-end, et au cours d'activités du "Panda-Club".

La coordination de la formation "guide-nature" sera faite par l'animateur et l'administrateur du Centre ainsi que la préparation d'un séminaire relatif à l'éducation environnementale qui aura lieu au mois de mai dans le cadre du projet d'échange avec le Burkina-Faso.

La deuxième partie du "Visitor Center" sur le patrimoine architectural et historique sera terminée par les enseignants du Centre grâce aux subsides accordés par la Commission des Communautés Européennes dans le cadre de l'Année Européenne du tourisme et par notre Ministère du Tourisme.

OCCUPATION DES CENTRES DU SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE PENDANT L'ANNEE SCOLAIRE 1989/1990

1. - Occupation du Centre d'Ecologie et de la Jeunesse de Hollenfels

- Classes primaires résidentes:

27 classes;
480 élèves et enseignants;

En outre, 162 classes (3.850 élèves et enseignants) ont passé une journée au Centre.

- Classes du postprimaire: 81 dont:

37 classes de 3e C
14 classes de 10e ST paramédicale
16 autres classes, y compris l'Institut Supérieur
d'Etudes et de Recherches Pédagogiques,
14 classes de l'étranger

1.600 élèves

- Autres groupes: 12 dont:

- 3 groupes aux activités écologiques
- 4 groupes aux activités de formation
- 5 groupes aux activités culturelles

370 personnes

- Activités d'une journée animées par les enseignants du Centre pour des groupes non scolaires (y compris les guides-nature): 11

80 participants

- Activités du Service National de la Jeunesse:

21 stages 540 participants

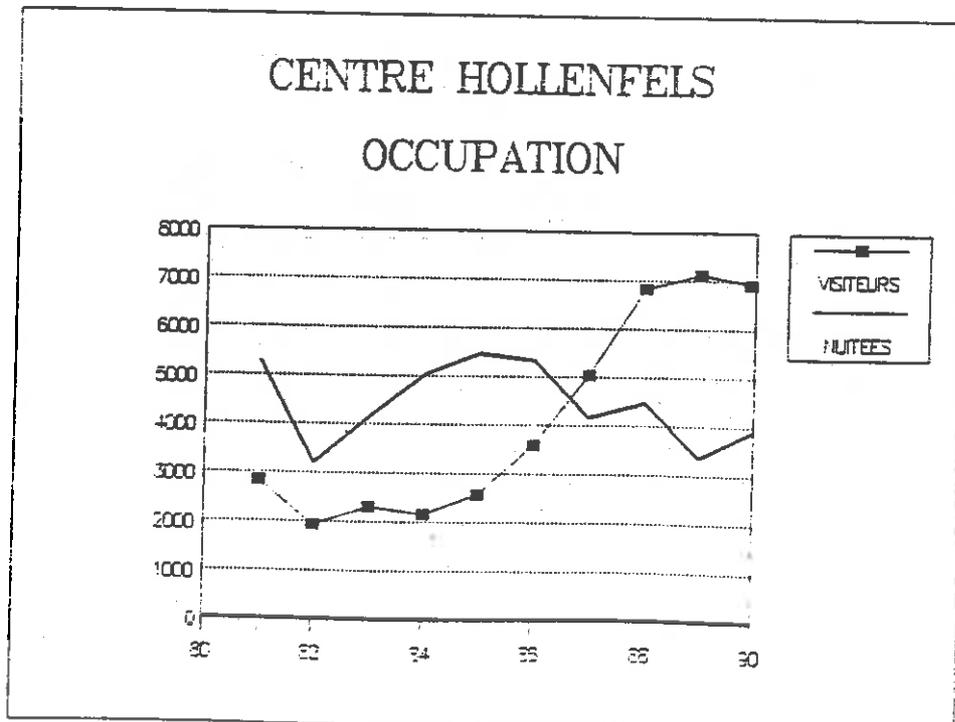
Récapitulation de l'occupation en 1990 :

Nombre total des visiteurs: 6.920

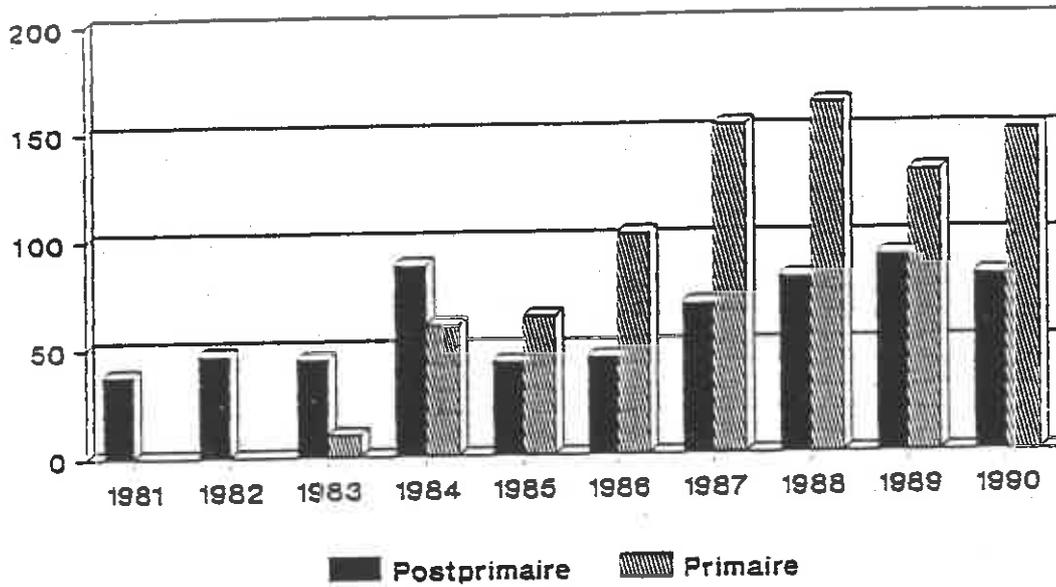
Nombre total des nuitées: 3.933

Evolution des visiteurs et des nuitées:

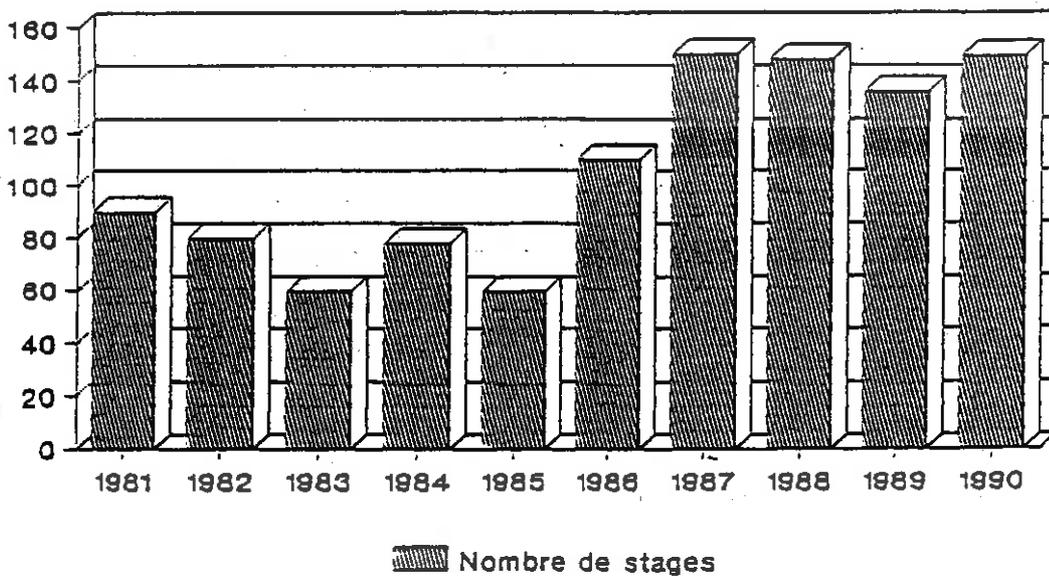
	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
visiteurs	2.834	1.938	2.313	2.153	2.574	3.594	5.037	6.840	7.123	6.920
nuitées	5.275	3.219	4.165	5.039	5.468	5.382	4.170	4.490	3.366	3.933



STAGES ECOLOGIQUES HOLLENFELS (Séjour 1 journée)



STAGES ECOLOGIQUES Classes primaires / Séjour 1 semaine



2. CENTRE MARIENTHAL

1. Rapport 1990 et perspectives 1991

ANIMATION PEDAGOGIQUE:

Depuis septembre 1988 une animation pédagogique est proposée par un enseignant détaché aux divers groupes et classes séjournant au Centre Marienthal.

Des activités d'animation sont proposées aux classes scolaires de tout niveau séjournant au Centre soit pour une semaine, soit pour une journée seulement.

Les classes peuvent choisir entre une ou deux activités.

Niveau primaire:

Nombre de classes ayant profité des activités en 1990:
87 classes, soit 1.334 élèves.

Activités:

Vidéo active	4
Spéléo (visite des Mamerlayen)	38
Visites historiques (Reiterfiels)	13
Jeux de sport	18
Eveil aux sciences (expériences de physique)	36
Informatique (communication par ordinateur Vidéotex)	14
Rallye	10

Niveau complémentaire

11 classes, soit 116 élèves.

Ces classes ont participé aux stages "Op der Sich no Aarbecht" organisés en collaboration avec Action Locale pour Jeunes et l'Office du Travail.

Perspectives et projets:

Niveau primaire, complémentaire et secondaire:

- * Expansion des activités de communication par ordinateur (système messagerie électronique Vidéotex, Restena), avec Wilytec du Lycée Technique de Wiltz.

Exercices cartographiques avec programmes de géographie.

- * Eveil aux sciences: diversification des expériences

* Niveau formation: introduction dans des domaines comme le travail éducatif avec vidéo, informatique ou autres activités demandées par le personnel enseignant.

2. Occupation du Centre de Marienthal en 1990.

- Classes du primaire: 87 classes - 1.334 élèves
- Classes du postprimaire: 5 classes - 140 élèves
(1 classe paramédicale, 1 classe secondaire technique, 2 classes lycées, 1 classe française)
- Classes du complémentaire: 11 stages "Op der Sich no Aarbecht" - 116 élèves
- Autres groupes: 24 - 1.028 personnes.

Une répartition de ces groupes peut se faire de la façon suivante:

- * 5 groupes scouts/guides aux activités éducatives ou de formation
- * 14 groupes divers aux activités de formation
- * 2 groupes aux activités culturelles
- * 3 groupes aux activités sportives.

- Stages, camps, colonies du Service National de la Jeunesse:

23 - 843 participants

- Récapitulation de l'occupation en 1990:

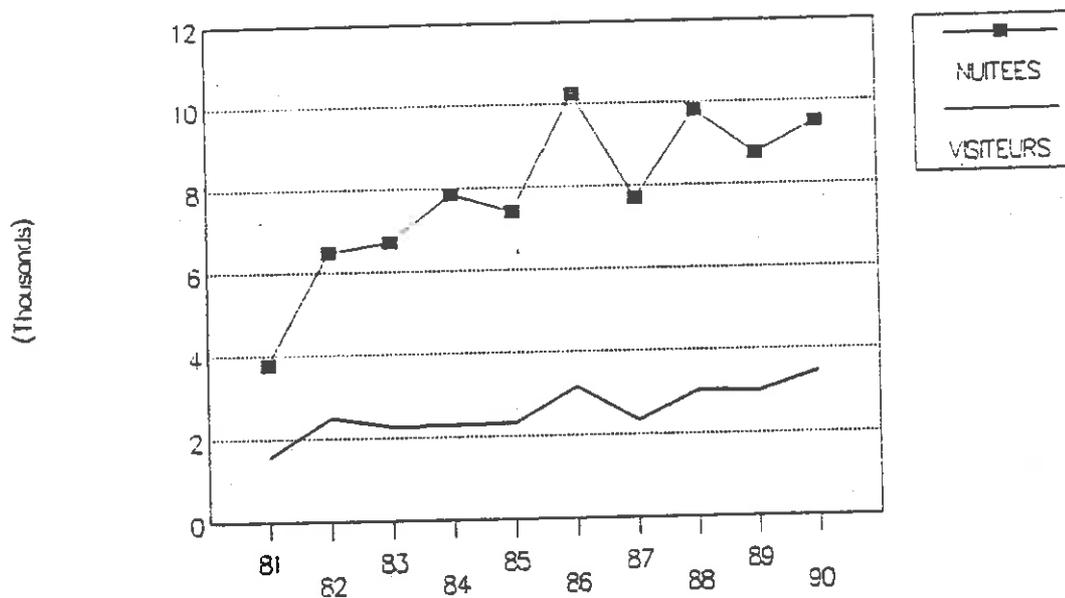
nombre de visiteurs: 3.461
 nombre de nuitées: 9.500

- Evolution du nombre des visiteurs et des nuitées:

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Visiteurs	2.489	2.271	2.275	2.322	3.167	2.337	3.038	2.995	3.461
Nuitées	6.504	6.729	7.861	7.421	10.240	7.705	9.815	8.752	9.500

CENTRE MARIENTHAL

1980-1990



3. CENTRE NAUTIQUE ET DE PLEIN AIR LULTZHAUSEN

Les animateurs du centre s'occupaient des activités suivantes :

- Organisation des classes de plein air pour les classes de l'enseignement secondaire ou technique,
- Encadrement pédagogique des stages de voile, planche à voile ou kayak d'une demi-journée, d'une journée entière, d'un week-end ou d'une semaine,
- Organisation et animation de stages nautiques pour jeunes gens et adultes se déroulant en dehors du cadre scolaire.

112 unités d'enseignement

2 stages d'une semaine	81
8 semaines de plein air	196
6 week-ends	207
3 demi-journées	47
13 après-midi	493

	1.024 personnes

4. CENTRE DE WEICHERDANGE

Le centre de rencontre de Weicherdange est opérationnel depuis le printemps 1988. Bien que les travaux d'aménagement ne soient pas encore achevés, plusieurs groupes se sont servis de cette maison pour organiser leurs activités. Ainsi, les Rovers de Clervaux, le Mouvement Ecologique Régional et le Club des Jeunes Local y ont trouvé un pied-à-terre et un lieu de rencontre permanent.

Du 15 au 30 juillet s'est tenu un grand camp scout international avec 600 participants. D'autres groupes ont séjourné à Weicherdange, tels les scouts St Benoît et St Martin, la Centrale des Auberges de Jeunesse, le groupe John Males du Kent County Council. Les travaux de première nécessité sont la reconstruction de l'escalier d'accès et l'aménagement d'une station d'épuration.

5. CENTRE D'ERPELDANGE

Différents travaux d'aménagement ont dû être effectués au centre. Les travaux au toit et aux toilettes se sont achevés en 1990.

Autres travaux: peinture du hangar
nouvelles fenêtres avec banquettes
deux nouvelles portes
dans la grande salle: nouveau plafond
avec isolation et nouveau plancher
nouveau revêtement des escaliers.

Fréquentation :

Le SNJ a tenu 4 activités, à savoir:

- deux camps d'été
- un stage de kayak
- un stage de bricolage.

Ont participé: 194 jeunes totalisant 1.625 nuitées.

- 7 autres groupes organisés y ont séjourné, totalisant 216 visiteurs avec 342 nuitées.

En tout nous comptons donc 410 visiteurs et 1.967 nuitées.

6. CENTRE D'EISENBORN

Fréquentation:

- 27 groupes de formation: dont 8 à objet sportif
11 à objet culturel
3 à objet scout
2 à objet social
3 à objet thérapeutique
- 29 stages "Op der Sich no Aarbecht" ont eu lieu en collaboration entre le SNJ, l'Action Locale pour Jeunes et l'administration de l'emploi. 430 jeunes en ont profité.
- 9 stages y furent organisés par le SNJ lui-même.

Le nombre total des personnes ayant utilisé le centre est de 1.154. Le nombre des nuitées est de 2.103.

7. Centre de Hosingen

Le conseil d'administration du "Parc Hosingen" s'est occupé avant tout du programme de constructions. Les besoins jeunesse comprennent :

- Pour l'hébergement, une auberge de jeunesse, 7 cabanes en bois, un camp des jeunes avec des blocs sanitaire et cuisine.
- Pour l'animation, 2 salles de classe, 1 salle de travaux pratiques, 1 salle de réunion et un atelier.

L'actuel centre est utilisé avant tout par les associations de la région.

Les activités suivantes ont été organisées 1990 :

- 2 stages SNJ, le Rallye-Luxembourg du 16 au 26 juillet et un stage Radio-Amateurs du 15 au 16 décembre.
- 2 camps scouts

- 2 séjours prolongés du groupe NAZZ-NAZZ, pour l'enregistrement d'une bande musicale et pour des répétitions
- 2 stages des amateurs d'ondes courtes
- 1 compétition internationale de radio-amateurisme du 30 août au 3 septembre
- 1 camp de la Natur- a Vullenschutzliga du 21 au 27 août
- 1 concentration des Amis de la Moto du 13 au 17 septembre
- 1 séminaire confessionnel Baha'i
- 1 course internationale de chiens de traîneau
- 1 exercice militaire international du 16 au 18 novembre organisé par l'ASORL (anciens sous-officiers de réserve et militaires luxembourgeois).

Les clubs de jeunes et associations sportives de la région de Hosingen ont beaucoup utilisé le Centre :

9 bals, 2 stages et camps d'entraînement sportif, 1 rencontre de choristes de la chorale Ste Cécile, 2 concerts, 1 rallye-quiz, 1 fête champêtre, 1 championnat interclubs de tennis de table. Le club de tennis de table DT Hosingen s'est entraîné au Centre tous les samedis du 30 septembre 89 au 31 mars 90.

8. Centre de Munsbach

Le 23 mars 1990 a été signée au château de Munsbach une convention entre l'Institut d'Europe et le Ministère de la Jeunesse créant un Centre d'échanges internationaux et de formation européenne.

Ce Centre a pour missions :

- contribuer au développement de l'Europe des citoyens, notamment au niveau des relations culturelles et sociales ;
- promouvoir le rôle de la capitale de notre pays dans le contexte européen ;
- sensibiliser les jeunes citoyens de l'Europe aux évolutions économiques, sociales et culturelles de notre époque, surtout en ce qui concerne les pays de l'Est et du tiers monde ;
- favoriser à cet effet les contacts internationaux.

Aussi le Centre procédera entre autres à des échanges et rencontres multilatéraux de classes scolaires et de groupes de jeunes et participera à la formation d'animateurs socio-éducatifs.

Les activités suivantes ont été organisées en 1990 au château de Munzbach.

Agence française "Jeunesse pour l'Europe" et représentants régionaux de Secrétariat d'Etat "Jeunesse et Sports" 05.02. - 08.02.90

"Jeunesse pour l'Europe" (JpE) Action B: "Situation des jeunes défavorisés au Luxembourg" 14.02. - 21.02.90

"L'Europe à l'Ecole" - lauréats du Concours de la Journée Européenne des Ecoles 13.07. - 21.07.90

"JpE" Action A : séminaire pour animateurs de clubs de jeunes d'Allemagne, Espagne, France, Grande-Bretagne, Grèce, Italie, Portugal et Luxembourg : "Echanges de Jeunes en Europe" 23.07 - 29.07.90

"JpE" Action A : séminaire franco-luxembourgeois : "La diffusion de la culture scientifique et technique au Luxembourg" 03.09. - 09.09.90

"JpE" Action A : séminaire : Belgique, Espagne, France, Luxembourg, Portugal pour handicapés mentaux : "Matenee liewen an Europa" 22.10. - 28.10.90

Centre d'Education Européenne : "Classes Européennes " 12.11. - 17.11.90

SNJ + MEN : Conférence : "Multikulturelle Gesellschaft - interkulutrelles Lernen in Luxemburg" 06.12. - 08.12.90

VI LES SERVICES DU SNJ

1. ACCUEIL

Le siège du Service National de la Jeunesse présente à son entrée une aire de réception avec local de séjour et de rencontre. On y trouve pendant les heures de bureau journaux, périodiques, informations de toutes sortes. Le Service accueille tous les jeunes qui cherchent à se documenter ou à s'informer. C'est un centre d'accueil, un endroit où ils peuvent tous, organisés ou non, trouver l'aide et les informations que demande leur situation.

Nombreux sont les jeunes qui ne savent pas à quelle instance s'adresser dans une situation déterminée ou que la nécessité de contacter une administration met mal à l'aise. C'est dans ces cas fort nombreux que le Service pourra intervenir et, le cas échéant, servir d'intermédiaire.

2. SERVICE D'INFORMATION

Une des missions du Service est de fournir aux jeunes une information et une documentation substantielles sur tout ce qui les concerne. Le Service a envoyé en 1990, avant les stages, camps, week-ends, séminaires et autres, au total 33.000 dépliants aux écoles, communes, mouvements de jeunesse et à de nombreux particuliers. Ces mêmes informations sont communiquées par la presse et par la radio.

3. SALLE DE CONFERENCE

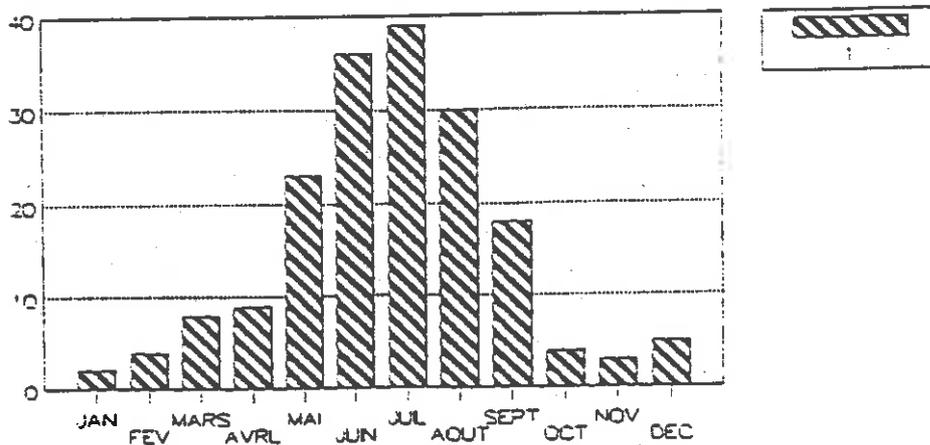
Elle est mise à la disposition des organisations de jeunesse qui en font la demande pour des réunions et conférences. Au cours de l'année 1990, 32 groupes ont à 87 reprises utilisé la salle.

4. SERVICE DE PRET DE MATERIEL

Le Service dispose d'un important stock de matériel qui peut être prêté à des associations de jeunesse. Il s'agit surtout de matériel de camping (tentes, sacs de couchage, lits de camp), de matériel de cuisine (tables, bancs, réchauds, containers, marmites, couverts), et de nombreux autres articles (gilets de sauvetage, mégaphones, cordes, cartes topographiques). Des opérations de prêt ont été réalisées pour 181 associations.

L'Administration du Cadastre et de la Topographie avait mis à la disposition du Service National de la Jeunesse, fin 1989, un stock d'anciennes cartes topographiques. Le SNJ s'était chargé de la distribution de ces cartes aux mouvements de jeunesse intéressés. En tout 30 organisations de jeunesse, surtout des scouts et guides, ont profité de cette occasion.

CONTRATS DE PRET MICHEL RODANGE 1990



PRETS

5. Les Aides Financières

Suite à une légère augmentation des crédits, mais aussi par l'abaissement du taux de subvention pour certaines catégories de voyages à l'étranger, le SNJ a pu soutenir plus de soixante associations de jeunes et de classes de l'enseignement postprimaire à organiser des voyages d'études et à participer à des programmes internationaux. A partir de l'exercice budgétaire 1991, le Ministère de l'Education Nationale disposant lui aussi des crédits à ces fins, le SNJ pourra concentrer ses moyens plus efficacement sur les activités purement périscolaires des classes de l'enseignement postprimaire.

Les fonds à titre de contribution de l'Etat à la construction et l'équipement de foyers et de maisons de jeunes ont de nouveau permis au SNJ de fournir une aide substantielle aux mouvements et associations de jeunesse qui construisent et gèrent ces centres dont le nombre est toujours croissant. Notons qu'à partir de 1991, ce crédit sera subdivisé en deux crédits distincts, l'un destiné aux mouvements et associations de jeunesse pour la construction et l'aménagement de centres résidentiels pour jeunes, l'autre aux communes pour la construction et l'aménagement de centres de rencontre et de centres multi-services pour jeunes.

Les crédits mis à la disposition des associations pour l'animation et l'exploitation de centres de rencontre déjà existants ont contribué à un fonctionnement efficace de ces centres.

Outre les activités des associations de jeunesse au niveau national, le SNJ a pu subventionner des activités intéressantes et des plus diverses de jeunes au plan local grâce aux crédits qui sont mis à sa disposition.

V I I

RELATIONS INTERNATIONALES

Dans l'optique de l'intensification des échanges de jeunes, de nombreuses activités se sont déroulées à l'étranger, soit que le SNJ y a lui-même organisé des activités, soit qu'il a fait participer les jeunes à des activités organisées par les pays hôtes, soit en collaboration avec d'autres institutions. Les pays visités en 1990 étaient: la République Fédérale d'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, l'Egypte, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Irlande, l'Islande, Israël, l'Italie, les Pays-Bas, la Pologne, Saint Marin, la Suisse et l'U.R.S.S.

Un grand nombre de séjours à l'étranger ont été réalisés en collaboration avec d'autres institutions ou associations. Le SNJ y a participé à divers niveaux, soit en tant que coorganisateur à parts égales, soit en se limitant au recrutement de participants ou simplement à la publication de l'activité. Ce sont: la Croix-Rouge, la Centrale des Auberges de Jeunesse, les ligues luxembourgeoise et française de l'Enseignement, le groupement Ardennes-Eifel, la Caritas, l'Amicale du S.N.J., la fédération de voile, le Centre Informations Jeunes, le mouvement écologique, la Centrale Pastorale Familiale, le Club Plein Air du Lycée Hubert-Clement d'Esch-sur-Alzette, Jeunes et Famille, le groupe animateur de la C.A.J.L., la fédération de plongée sous-marine, le Kanner- a Jugendgrupp Bettborn.

De sa propre initiative, le S.N.J. a organisé :

- deux croisières en Méditerranée, du 2 au 9.6. et du 16 au 25.7.
- un séjour à Turin, en collaboration avec la Ville de Turin du 15 au 24.7.
- un séjour à Saint Marin, en collaboration avec Saint Marin, du 21 au 28.7.
- un voyage à Moscou, en collaboration avec le "KOMсомол" et le C.I.J. du 2 au 9.7.
- un voyage en Israël, du 3 au 13.8.
- trois voyages en Grande-Bretagne, dont voici le détail:
 - * "Mir fueren an England" du 5 au 9 avril (50 participants), visites de Londres, Stratford-on-Avon, Windsor, Hampton Court. Hébergement à la Cité Universitaire de Londres.

* Camping International East Mersea + London Trip.

Du 14 au 30.7. un groupe de 38 jeunes, âgés de 15 à 21 ans, a passé une quinzaine au Camp International à East Mersea près de Colchester (Essex) en Angleterre. En même temps se déroulait sur ce camp un Festival International Artistique auquel les jeunes ont pu assister.

Ils ont pu rencontrer quelque 250 jeunes gens venant d'une dizaine de pays européens. De nombreux contacts se sont établis, au programme figurant des activités sportives, surtout aquatiques (le camp se trouve à 150 m de la mer) ainsi que des ateliers offrant des activités variées: musique, danse, ordinateurs etc.

Du 28 au 30 juillet le groupe a visité Londres et ses principales curiosités. Un petit groupe de scouts de Wiltz s'était joint au groupe S.N.J. à cette occasion.

* London Trip et Mountain Week Wales du 22 au 30 juillet.

Du 22 au 24 juillet neuf jeunes Luxembourgeois et Samaritains ont visité Londres.

Le 25 juillet ils sont partis vers le Kent Mountain Centre qui se trouve au pays de Galles pour une semaine d'activités au plein air: randonnée alpine, escalade, voile, planche à voile, canoë et camping.

Chaque année, en 1990 pour la 10e fois consécutive, nous parvient de la part du Conseil National Egyptien pour la Jeunesse et le Sport, une invitation de participer à un camp international de travail volontaire dans la région du Sinaï. En 1990 un groupe de 4 Luxembourgeois y a pris part.

Le S.N.J. se fait aussi annuellement l'intermédiaire, sur intervention de l'ambassade de la République Fédérale d'Allemagne, pour le recrutement de participants en Allemagne d'un séminaire de trois mois "für Fachkräfte der Jugend- und Sozialarbeit."

V I I I CONGE-EDUCATION

Pour l'année 1990 il n'y a qu'une légère augmentation du nombre des demandes.

Par rapport à 1989 le nombre des demandes de congé-éducation pour l'examen de maîtrise a sensiblement diminué (10%). Par contre la formation d'animateur a bénéficié d'une nette augmentation. Ceci est en partie dû au changement de la loi en date du 1er juin 1989:

Les principaux changements apportés par la loi du 1er juin 1989:

La limite d'âge est portée à 30 ans pour la formation civique et sociale des jeunes. Elle est supprimée pour la formation et le perfectionnement d'animateurs de mouvements de jeunesse, d'associations culturelles et sportives, pour autant que les activités visent essentiellement les jeunes.

La limite d'âge est également supprimée pour les personnes qui dirigent des activités éducatives pour jeunes afin de garantir un meilleur encadrement des jeunes.

Le nombre de jours de congé-éducation est de :
20 jours par période de deux ans
60 jours au total.

1) STRUCTURE DES BENEFICIAIRES (POUR LES ANNEES 1985, 1986, 1987, 1988, 1989 ET 1990)

Classes d'âge

a) Formation d'animateurs (stages)

Classes d'âge	nombre de demandes					
	1985	1986	1987	1988	1989	1990
25 <	179	167	172	179	200	231
25-35	125	93	80	61	149	159
35 >			15	11	42	87
TOTAL	304	260	267	251	391	477

L'augmentation du nombre des demandes pour la formation d'animateurs est de 22% par rapport à l'année 1989

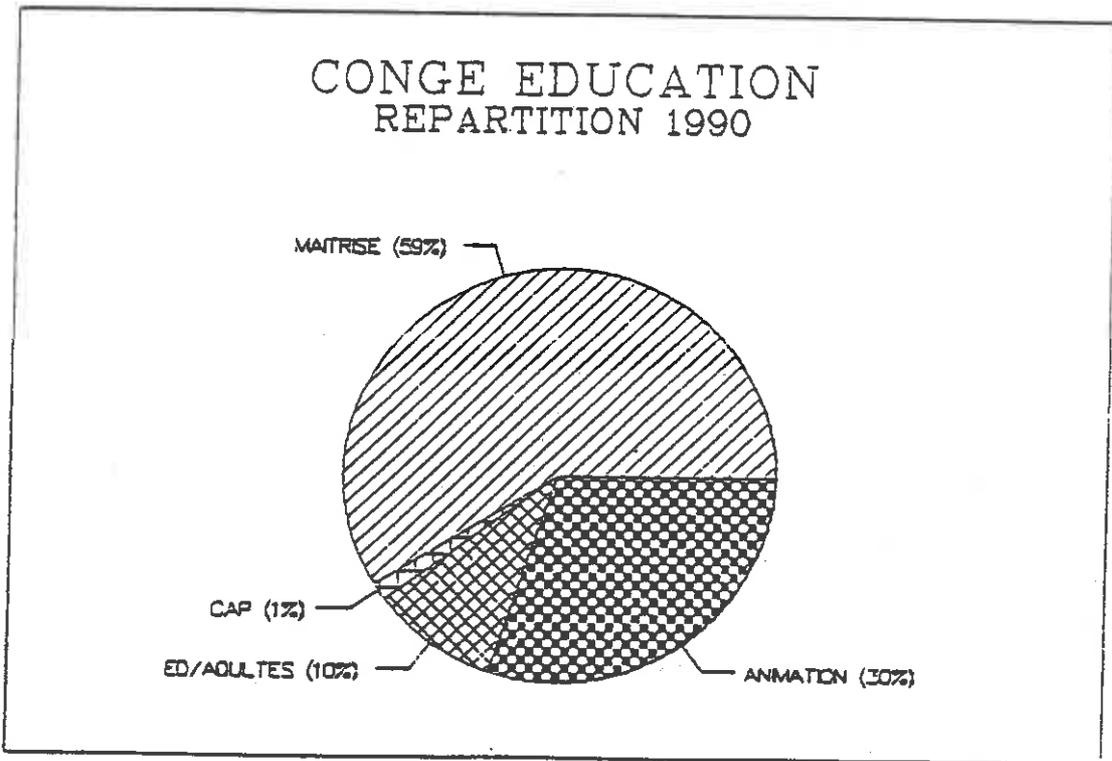
b) Education des Adultes

Classes d'âge	nombre de demandes					
	1985	1986	1987	1988	1989	1990
25 <	31	28	16	27	70	55
25-35	50	52	30	39	60	82
35 >			6	7	15	21
TOTAL	81	80	52	73	145	158

(augmentation de près de 9 % par rapport à 1989)

c) Répartition selon le sexe

	Masculin						Féminin					
	nombre de demandes						nombre de demandes					
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Formation d'animateurs	253	218	217	200	298	365	51	42	50	51	93	112
Formation prof.												
- CATP	6		8	12	11	13	1		7	7	2	7
- Education des Adultes	38	40	31	49	84	86	43	40	21	24	61	72
- Maîtrise	826	876	896	906	956	860	59	62	72	66	82	84
TOTAL	1123	1134	1152	1167	1349	1324	154	144	150	148	238	275
% par rapport aux totaux	88%	89%	88,5%	88,7%	85%	83%	12%	11%	11,5%	11,3%	15%	17%



d) Provenance

	Secteur public						Secteur privé					
	nombre de demandes						nombre de demandes					
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Formation d'animateurs	128	97	93	67	143	145	176	165	174	184	248	132
Formation prof.												
- CATP et examen probat.	4		1	1	1	4	3		14	18	12	15
- Education des Adultes	10	14	14	24	31	27	71	56	39	49	114	131
- Maîtrise	112	106	108	106	138	123	773	332	360	366	900	321
TOTAL	254	217	216	198	313	299	1023	1061	1086	1117	1274	1300
% par rapport aux totaux	20%	17%	16,5%	15%	20%	19%	80%	83%	33,4%	35%	30%	31%

L'augmentation du nombre des demandes du secteur privé provient essentiellement de la formation d'animateurs.

2) LA DUREE DES CONGES-EDUCATION ACCORDES (nombre de jours)

	Demandes			Jours		
Formation d'animateurs	477	30 %		2399	48 %	
Formation professionnelle						
- CATP	20	1,25%		43	0,85%	
- Maîtrise	944	59 %		2.039	40 %	
- Education Adultes	158	9,75%		561	11,15%	
TOTAL		1.599/100 %		5.042	100 %	

Moyenne du nombre de jours accordés

Formation d'animateurs 5 jours

Formation professionnelle

- CATP 2 jours

- Maîtrise 2 jours

- Education Adulte 3,5 jours

Bien que le nombre des demandes concernant la formation d'animateurs ne représente que 1/3 du total des demandes, il absorbe à lui seul pourtant 50% du total des jours accordés.

3) LES ORGANISATEURS

Les organisateurs des stages de Formation

	Demandes	%
Mouvements de jeunesse	224	47
Syndicats	54	11,3
Organisations sportives	28	5,9
Organisations culturelles	28	5,9
Organisations sociales	13	2,7
Voyages d'études	89	18,5
SNJ	32	6,7
Voyages et vac.écoles prim.	9	2
	477	100 %

Les organisateurs de l'Education des Adultes

DIPLOMES	DEMANDES	%
L.T. (Bac)	21	11,5
LYCEES	5	2,5
UNIVERSITES	24	13,5
I.E.E.S. Fentange	28	15
<u>FORMATION CONTINUE</u>		
MUSIQUE	2	1
CULTURE	1	0,5
CENTRE HOSPIT. ET CLINIQUES	9	5
MINISTERE LUX + ETRANGER	20	11
CHAMBRES PROF.(commerce, métiers)	13	7
FORMATION SPECIALISEE		
- caractère social	49	27,5
- caractère artisanal	6	5,5
	178	100 %

EVOLUTION DES DEMANDES

	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Formation d'animateurs	65 6,6%	129 13%	187 18,4%	211 18,4%	220 20,31%	221 19,2%	304 23,8%	260 20,3%	267 20,5%	251 19,09%	391 24,6%	477 30 %
Formation professionnelle												
Educacion des adultes	12 1,2%	13 1,3%	25 2,4%	18 1,58%	30 2,77%	59 5,1%	81 6,34%	80 6,3%	52 3,9%	73 5,55%	145 9,1%	158 9,75%
C.A.T.P.	72 7,3%	55 5,5%	59 5,8%	42 3,68%	36 3,33%	6 0,45%	7 0,55%		15 1,1%	19 1,44%	13 0,8%	20 1,25%
Examen de maitrise	837 84,9%	799 80,27%	750 73,4%	870 76,25%	797 73,59%	862 75,25%	885 69,30%	938 73,4%	968 74,3%	972 73,92%	1038 65,5%	944 59 %
Total	986 100%	996 100%	1021 100%	1141 100%	1083 100%	1148 100%	1277 100%	1278 100%	1302 100%	1315 100%	1587 100 %	1599 100 %

4) Analyse

L'augmentation du nombre des demandes n'a pas été significative pour 1990, la répartition des différents demandeurs subit néanmoins un net changement.

Si la majorité des demandes provient toujours de l'examen de maîtrise (59%), cette catégorie a pourtant diminué de 10 % par rapport à 1989. Par contre, les demandes pour la formation d'animateurs ont bénéficié d'une augmentation de 22% et représentent dorénavant 30% du total des demandes.

En ce qui concerne les classes d'âge, l'évolution d'une augmentation pour les 25 ans se confirme.

La disproportion entre les demandeurs masculins et féminins reste plus ou moins constante bien que, dans le domaine de l'éducation des adultes, le nombre des candidates va en augmentant.

Les organisateurs.

En ce qui concerne les stages de formation, la grande majorité des demandes provient évidemment des mouvements de jeunesse.

Après le changement de la loi en date du 1er juin 1989 un congé-éducation est également accordé pour les activités éducatives dans les domaines culturel et sportif.

Les premières demandes provenant du domaine culturel ont été introduites pour des activités telles que:

présentation des instruments d'un orchestre à des enfants des écoles primaires,

représentation de pièces théâtrales pour les écoles,

représentation de pièces théâtrales dans le cadre de la campagne anti-drogues,

activités combinées "plein air - études musicales" organisées par des écoles de musique pour les jeunes élèves.

Dans le domaine sportif les demandes se rapportent en majorité à la formation de moniteurs.

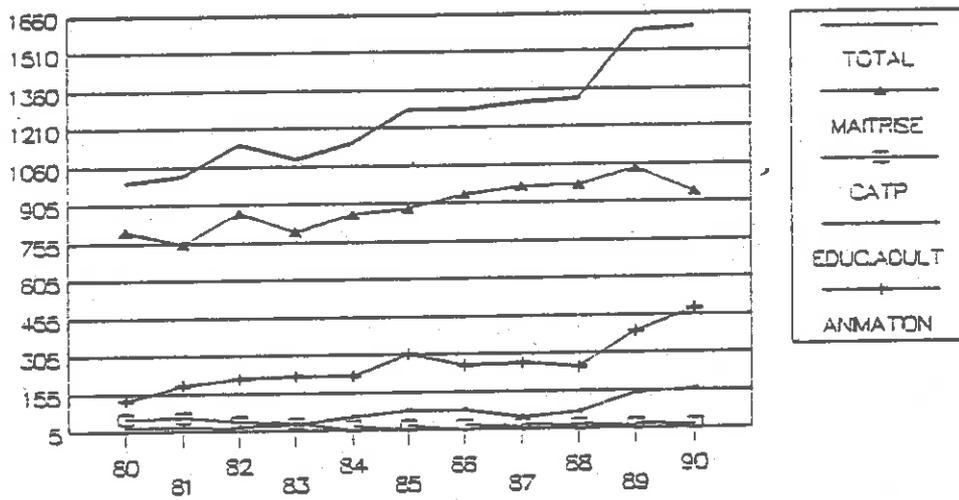
Pour les demandes du domaine de l'éducation des adultes (ou mieux, de la formation continue) une augmentation de 9 % par rapport à 1989 est à noter.

La provenance de la majorité de ces demandes est le secteur de la formation spécialisée et ceci surtout dans le domaine social (éducateurs, travailleurs sociaux, paramédicaux etc.

Le recyclage devenant une nécessité dans toutes les professions, la tendance à l'augmentation des demandes de congé-éducation pour la formation continue va certainement s'affirmer dans les années à venir.

CONGE EDUCATION

1990



PROGRAMME 1991

Janvier

3- 5	Déieren am Wanter	Äischen	14-	Mouv. écol.
6	Zu Fouss duerch d'Stad I. Deel	Lëtzebuerg		CAJL
13	Zolitte Fousstour an d'Eislek	Kautebach	16-	GA
17/21/31	Stage vidéo théorique et pratique pour débutants	Athénée Lux.	15-18	
19/20	Pantomime (formation 1er cycle)	Eisenborn	16-	
26	Bienenkrankheiten + Behandlung	Hollenfels	14-	FUAL
26/27	Plongée I	Esch/Alzette	16-	GA/Flassa
27	Naturerfahrung: Déieren a Spuren	Ettelbréck	11-14	Mouv. écol. Eislek

Février

8-17	Schivakanz	Les Crosets/ Schweiz	12-18	Groupe Plein-Air Lycée Michel Rodange
9/10/11	Prakteschen Naturschutz	Péiteng	14-	Mouv. écol. Westen
9-17	Wantersport	Melchsee/ Schweiz	16-	CAJL
13-16	Konschthandwierk (formation 1er cycle)	Mariendall	16-	
14-17	Spillweekend	Léltz	7- 9	GA
14-17	Zu Fouss duerch d'Eislek	Klierf/Elwen	15-	CAJL
23	Nuetsmarsch	Mamer	14-	GA
23/24	Theater mat Kanner (formation 2e cycle)	Huelmes	17-	GA
23/24	Sportspiller am Grupp (formation 1er cycle)	Léltz	16-	
24	Zu Fouss duerch d'Stad II. Deel	Lëtzebuerg		CAJL
24	Naturerfahrung: Déieren a Spuren	Ettelbréck	11-14	Mouv. écol. Eislek

Mars

2	Go für Anfänger	Luxembourg	14-	GO-Club Luxembourg
16/17	Plongée II	Esch/Alzette + Luxembourg	16-	GA/Flassa
17	Zu Fouss duerch d'Stad III. Deel	Lëtzebuerg		CAJL
23	Produkte des Bienenvolkes	Hollenfels	14-	FUAL
23/21	Photostage (formation 2e cycle)	Marienthal	17-	GA
23/21	Begrünungsweekend: Mat Musek duerch d'Vekanz	Bierg	17-	Caritas
21	Naturerfahrung: d'Natur am Fréijor	Lellingen	11-14	Mouv. écol. Eislek
29/30	Einführung in das dramatische Spiel	Esch	14-24	CET

Avril

2-11	Britain is great		15-25	
2-12	Voyage en Israël		17-	CAJL
2- 6	Schaffcamp	Mariendall	15-	
4- 7	Durch déi belsch Ardennen		15-	CAJL
6-13	Semaine de formation 2e cycle	Eisenborn	17-	
6-13	Colonie Mariendall		11-13	GA
7-13	Familjewoch intensiv	Eifel/Basem	0-50	CPF
8-14	"Commedia dell'arte" Seminar	Huelmes	14-18	CET
13/14	Spieler zum Mätmachen (formation 3e cycle)	Mühlenbach	18-	GAPEL
20/21	Modelléire mat Lehm	Grevenmacher	13-16	
20/21	Theater mat Kanner I	Mariendall	6- 7	GA
21	Initiation à l'escalade	Audun-le Tiche		CSEB
27/28	Theater mat Kanner II	Mariendall	8- 9	GA
27/28	"Spuki" op de Spuere vum Ritter Kunibert	Huelmes	8-10	GA

29	Naturerfahrung: d'Natur am Fréijoer		11-14	Mouv. éco. Eislek
	Duerch de Minette III. Deel	Scheffleng/Bieles		CAJL
	Duerch de Minette IV. Deel	Bieles/Déiffdeng		CAJL
	Kachen op der Colonie (formation 1er cycle)	Woltz	16-	
	Wat kann ech zum Erweitschutz bäidroen		16-	Mouv. éco. Westen
Mai				
5	Journée populaire de la Danse	Mondorf	9-13	Gym et Danse
5	Excursion: Freilichtmusée	Kommern	14-	Mouv. écol. Westen
5	Initiation à la Subterranelogie	Mamerlayen		CSEB
1/5	Fallschirmstage (theoret. Ausbildung)	Föhren (D)	18-	Fallschirmsportclub Trier e.v.
11/12	Fallschirmstage II (3 Sprünge)	Föhren	18-	Fallschirmsportclub Trier e.v.
12	Initiation à l'escalade	Berdorf	15-	Groupe Alpin Luxbg.
18/19	Grouss Spiller dobaussen (form. 1er cycle)		16-	GA
18/19	Stage Astronomie	Marienthal		Amateurs Astronomes
18-21	"Le bateau ivre" stage théâtre	Pays-Bas	16-18	
18-25	Eng Woch Sportsaktivitéiten			CAJL
18-26	Séjour à Agde		10-15	Ligue Lux. ens.
19-25	Wandercamp uechter d'Land			Kannerjugendgrupp Bettborn
19-26	Wochenkurs für Lehrer u. Erzieher, Ausdrückstraining			
	"Kunst des Spielens" form 3e cycle		18-	CET
20-24	Segelen a Surfen	France	12-18	
20-25	Colonie Mariendall		9-11	
20-25	Semaine de formation 1er cycle	Mariendall	16-	
20-26	Stage voile en Méditerrané			
21-25	Semaine de plein air	Echternach	16-	GA
26	Naturerfahrung: De Bësch		11-14	Mouv. écol. Eislek
	Naturrallyes			Groupe mésologique
	Stage Liewensraum Hecken		14-	Mouv. écol. Westen
Juin				
1	Königinnenzuchtkursus	Hollenfels	14-	FUAL
1/2	"Anti-Zivilisationsweekend"			GA
2	Gréngen Zuch			Amicale SNJ
8/9	"Survival" (Kniet, Kaart a Kompass, Rappel ...)	Marienthal	16-	GA
	(formation 1er cycle)			
8/9	Waasserschi	Bech/Kleinmacher		CNL/GA
15/16	Hike-stage (form. 2e cycle)		17-	GA
29/30	Wäi organiséieren ech eng Colonie (form. 1er cycle)	Eisenborn	16-	GA
30	Naturerfahrung: Botanik		11-14	Mouv. écol. Eislek
	Blumen a Kraidertour			CAJL
Juillet				
5/6	21 Stonne Veio Woltz	Woltz		
6/7	Plongée III	Léitz	16-	FLASSA/GA
13-30	Camping internat. + London Trip		15-21	
14	Naturerfahrung: Ecologie für Kanner		11-14	Mouv. écol. Eislek
14-20	Musekswoch	Huelmes	9-14	MUSEP
14-21	Internat. Wandernug I		16-	CAJL
15-2.8	D'Schwäitzer Biergwell	Fiesch	10-15	Croix Rouge
15-2.8	Camping op der CÔle d'Azur		14-17	Croix Rouge
17-5.8	Hexenzauber zu Klingenthal		7-12	Croix Rouge
18-27	Spillvakanz I	Léitz	7-9	GA
18-27	Wandercamp Schwarzwald			Kanner-Jugendgrupp Bettborn
18-28	7e semaine internationale de musique	Marienthal	16-25	Jenn. Musicale/IAM
18-28	Camp Erpeidange I		10-12	
18-29	Camp archéologique Bigelbach		14-	Jeunes & Patrimoine
20-27	Activité internat. Saint Marin			Repubblica di San Marino

21-28	International Wanderung II		16-	CAJL
23.-6.8	Sécher iwert d'Strooss/eng Spillvakanz fir déi Kleng	Berg	4- 7	Croix Rouge
24-12.8	Vakanz an der Villa	Wenduine	7-12	Croix Rouge
27-17.8	USA National Parks of the North West			CAJL
29-17.8	Agde St. Jean la Blaquièrre		15-17	Ligue Lux. d'ens.
31-10.8	Camp Erpeldange II		11-13	
	Berlin-Reise		17-25	Ardennes/Eifel
August				
1-11	Segelstage am Atlantik		16-25	
1-11	Meeting point	Marienthal		GA
1-20	D'Schwäitzer Biergwelt	Fiesch	10-15	Croix Rouge
1-20	Crête		14-17	Ligue Lux. d'ens.
3-10	Rees op Moskau			
4-10	International Camp	Dover	16-24	Kent County Council Kannert Jugendgrupp Bettborn
5-11	Vakanz zu Iechternach			Croix Rouge
5-12	Hexenzauber zu Klingenthal		7-12	
7-21	Sécher iwert d'Strooss / eng Spillvakanz fir déi Kleng	Berg	4- 7	Croix Rouge
12-22	Segelstage um Atlantik fir d'Première			
12-26	Velo, Kayak an Zelt	Pays-Bas	13-15	Croix Rouge
12-31	Vakanz an der Villa	Wenduine	7-12	Croix Rouge
15-24	Colonie Mariendall		9-12	GA
15-26	Rees op Bratislava a Prag			
17-25	Rees an Ungarn (Veio a Reiden)			
17-2.9	Agde St. Jean la Blaquièrre		15-17	Ligue lux. d'ens.
19-1.9	Xorrupt		12-15	Ligue lux. d'ens.
21-5.9	Surf-Stage	Embrun (F)	18-	GA
22-5.9	Sécher iwert d'Strooss / eng Spillvakanz fir déi Kleng	Berg	4- 7	Croix Rouge
26-30	Sport a Musek	Léltz	14-	
26-31	Camp écologique à Hachiville			Mouv. écol. Eislek
29-7.9	Spillvakanz II	Léltz	7-9	GA
31-8.9	Rees op Wien		16-	CAJL
	Egypte - camp de travail			
	Rees a Japan			
	Camp écologique		14-	Mouv. écol. Westen
	Camp écologique fir Fortgeschrittener		15-	Mouv. écol. Westen
Septembre				
2- 7	Camp écologique	Hëlzen	9-10	Mouv. écol. Eislek
8-14	Sortie écologique sur péniche	Canal de la Marne ou Rhin		Panda/GA
4-13	Séjour international à Turin "Narrentheater"	Hollenfels	17-25 14-18	Ville de Turin CET
	3. Carlo Hemmer Tour			CAJL
Octobre				
5/ 6	Danze mat Kanner (formation 2e cycle)	Mariendall	17-	
13	Jugendzuch			
19/20	Aikido		15-	Aikido Kopstal
19/20	Pantomime		16-	
19/20	Initiation Kayak		15-	Club Plein Air LHCE
26.10-1.11	Formation 1er cycle	Mariendall	16-	
26.10-1.11	Formation 2e cycle	Eisenborn	17-	
27	Naturerfahrung: Ecologie fir Kanner		11-14	Mouv. écol. Eislék
28-31	Hierscht-Colonie	Mariendall	10-12	
28-31	Zesumme sangen a musizéieren sech bewegen 'an danzen		12-15	UGDA
29	Hielen: Eng Welt am Donkelen Champignons-Tour			GSL CAJL

Novembre

23/24	Expression corporelle: Le corps et le temps	Hollenfels	15-	
21	Naturerfahrung: Ecologie fir Kanner		11-14	Mouv. écol. Eisiék
10-1.12	Nikloosweekend	Mariendall		Amicale SNJ

Décembre

15	Naturerfahrung		11-14	Mouv. écol. Eisiék
27-31	Chrëschttag zu Fouss			CAJL
14/15	Gesellschaftsspiller (formation ler cycle)	Eisenborn	16	GA